

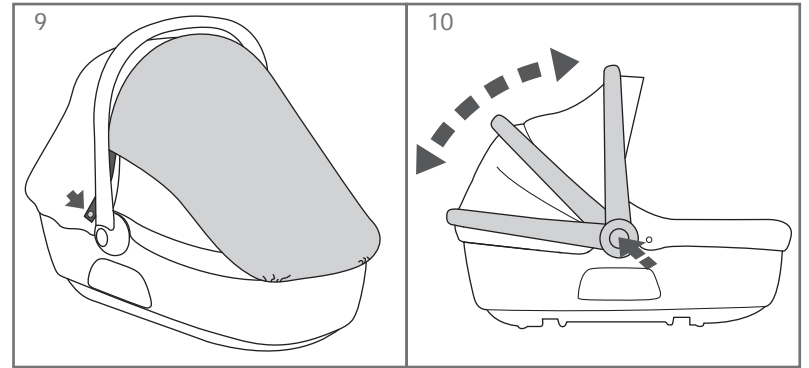
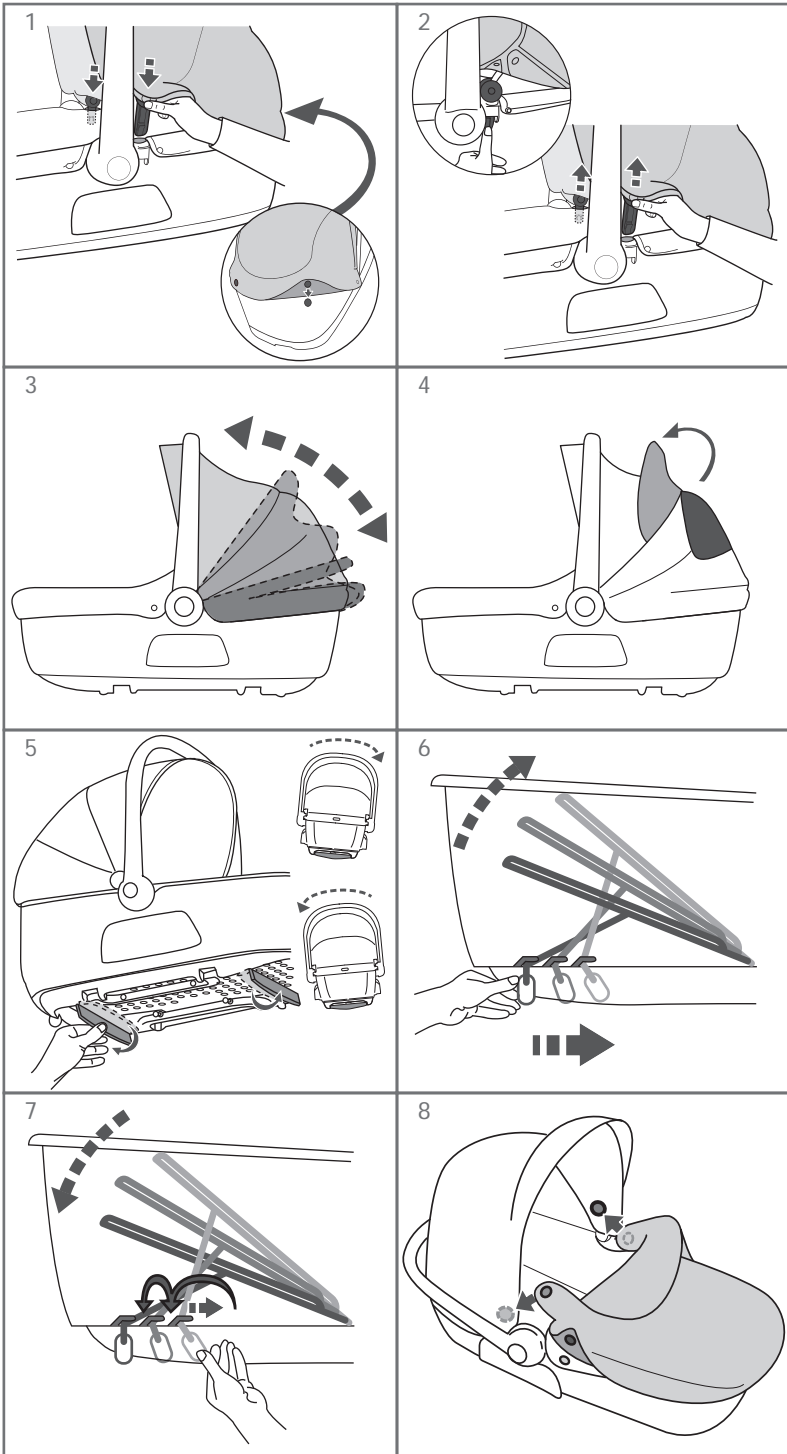


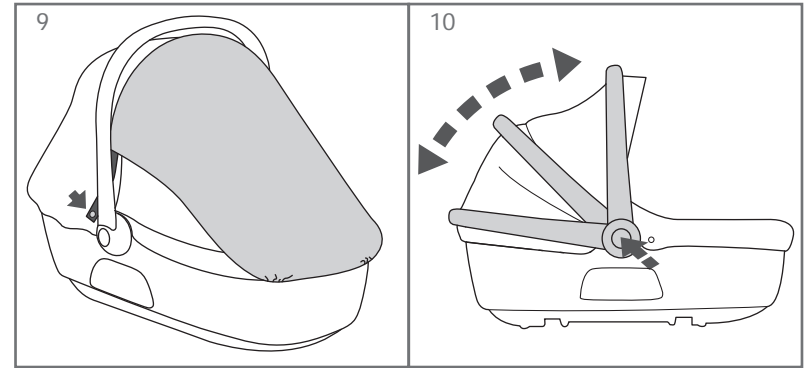
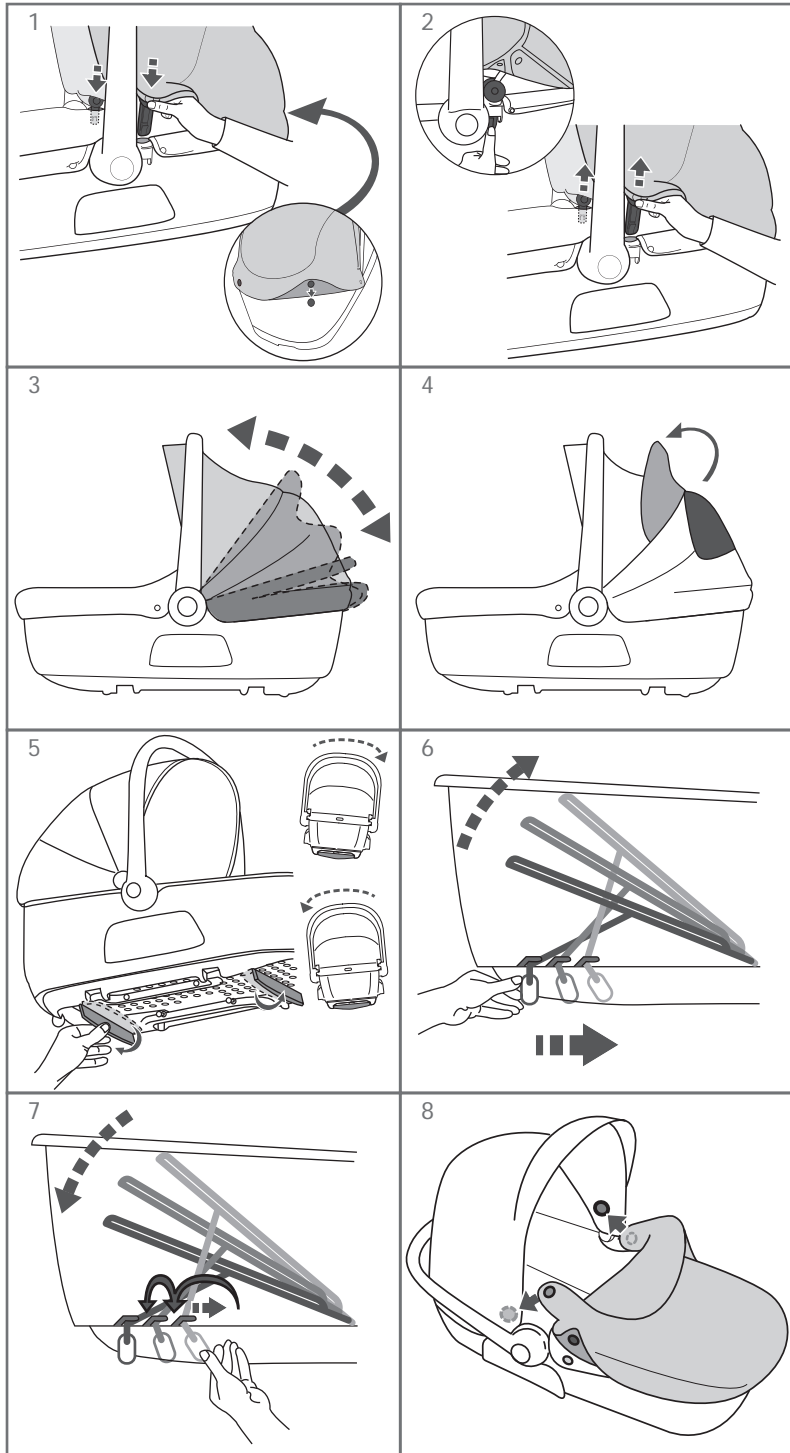
RED CASTLE et le logo est une marque enregistrée de la société RED CASTLE FRANCE
RED CASTLE and the device is a trademark belonging to RED CASTLE FRANCE



Nacelle Red Castle
Red Castle Carrycot

- CZ** Návod na použití
- DE** Gebrauchsanweisung
- EE** Kasutusjuhend
- ES** Instrucciones de Uso
- FR** Mode d'emploi
- GB** Instructions for Use
- HU** Használati utasítás
- IT** Istruzioni d'uso
- LT** Naudojimo instrukcija
- LV** Lietošanas pamācība
- NL** Gebruiksaanwijzing
- NO** Bruksanvisning
- PL** Instrukcja użycia
- PT** Instruções de Utilização
- RU** Руководство по применению
- SE** Användar instruktioner
- SK** Baby šatka





Boudička:

Installez la capote sur la nacelle. Introduisez les embouts dans les parties prévues sur la nacelle, puis fermez les boutons pression situés sur les côtés et à l'arrière (1).

Chcete-li odstranit, přejděte k manévrování (2).

Boudička je nastavitelná (3). Na zadní straně boudičky je síťové okno, které umožňuje cirkulaci vzduchu v korbičce (4).

Pevná nebo houpací pozice:

Pro pozici houpání otočte dolů 2 vodorovné plastické součásti umístěné pod korbičkou (5).

Na spodní části korbičky jsou otvory pro cirkulaci vzduchu.

Nastavitelná opěrka zad:

Opěrka zad je výškově nastavitelná. Pro změnu pozice zatáhněte nebo zatlačte na táhlo umístěné na spodní části korbičky.

Pro zvýšení: zatlačte táhlo směrem do středu (6).

Pro snížení: stiskněte táhlo, táhněte zpět (7).

Nánožník a sluneční clona:

Nasad'te nánožník na korbičku a zacvakněte patentky na vnitřní stranu boudičky, horní část nánožníku, v blízkosti dětské hlavičky, může být sklopena nebo připnuta k boudičce (8).

Nasad'te sluneční clonu na boudičku a zacvakněte patentky na druhé straně.

V nejnižší pozici je sluneční clona kolem konce korbičky (9).

Nastavitelná držadla:

Držadla umožňují jednodušší manipulaci korbičky při nošení a při instalaci na kočárek.

Pro nastavení pozice držadel, souběžně zmáčkněte tlačítka umístěná na obou stranách korbičky (10).

Upevnění korbičky na kočárek:

Korbička je zajištěna na konstrukci SHOP'N JOGG II, WHIZZ a CITYLINK 2 díky adaptérum, které jsou součástí kočárku SHOP'N JOGG II A WHIZZ, a k dispozici jako volitelné příslušenství ke kočárku CITYLINK 2. Přečtěte si instrukce o adaptérech.

Použití korbičky v autě:

Korbička může být použita i k přepravě v autě, pomocí upevňovací Sady do auta (k dispozici jako volitelné příslušenství).

K upevnění korbičky do auta si prosím přečtěte instrukce k použití Sady do auta.

Péče a údržba

Celý potah korbičky lze sundat. Potah korbičky včetně matrace + potahu matrace.

Praní potahu korbičky a potahu matrace: lze prát v pračce na 30°C. Nechte přirozeně uschnout.

Odstranění potahu:

- Odstraňte matraci

- Odstraňte potah

Nasazení potahu proveďte opačným postupem

Vnější textilie (boudička + nánožník):

čistěte pouze otíráním. Používejte pouze jemné čisticí prostředky. Sušte ve stínu. Neperte v pračce.

Nenechávejte korbičku dlouhodobě na slunci, mohlo by dojít k vyfouknutí barvy.

UPOZORNENIE: PRED použitím vaničky ku kočíku si POZORNE PREČÍTAJTE návod na použitie. DÔLEŽITÉ! INŠTRUKCIE SI USCHOVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE. Pri nedodržaní týchto pokynov MÔŽE BYŤ OHROZENÁ BEZPEČNOSŤ VÁŠHO DIEŤAŤA.

UPOZORNENIE: Ste osobne zodpovedný za bezpečnosť svojho dieťaťa.

UPOZORNENIE: RED CASTLE vanička zodpovedá bezpečnostným požiadavkám a bezpečnostným normám EN 1888: 2003 a EN 1466 + A1. Je vhodná pre deti od narodenia do maximálnej hmotnosti 9 kg, ktoré nevedia sami sedieť, nevedia sa otáčať a postaviť s pomocou na rúk a kolien.

UPOZORNENIE: Môže byť nebezpečné nechať dieťa osamote a bez dozoru.

UPOZORNENIE: Nepridávajte žaden ďalší matrac.

UPOZORNENIE: Nikdy neukladajte vaničku na vyvýšené miesta aby ste predišli nebezpečenstvu pádu.

UPOZORNENIE: Pred použitím sa uistite, že všetky bezpečnostné zariadenia sú bezpečne uchytené.

UPOZORNENIE: Nikdy nenechajte deti hrať sa bez dozoru v blízkosti vaničky.

UPOZORNENIE: Nepoužívajte vaničku ak je niektorá z jej častí zlomená, poškodená alebo chýba.

UPOZORNENIE: Vaničku nikdy neklad'te na akýkoľvek podstavec.

VŠEOBECNÉ POKYNY

- Vaničku používajte výhradne s kočíkmi WHIZZ, CITYLINK2, SHOP'N JOGG II od RED CASTLE a (alebo) RED CASTLE SPORT.
- Vaničku vždy položte len na hladký, rovný, pevný a suchý povrch.
- Nikdy nepridávajte ďalší matrac.
- Vanička sa nesmie používať bez matraca.
- Používajte výhradne tie náhradné diely, ktoré sú vyrobené alebo doporučené firmou RED CASTLE FRANCE.
- Nerobte žiadne úpravy na tomto výrobku.
- Pravidelne kontrolujte rukoväť na prenos vaničky a základňu na vaničke, aby ste včas odhalili prípadné známky poškodenia, opotrebovania alebo trhliny.
- Majte na vedomí riziko spôsobené otvoreným ohňom a všetkými ostatnými tepelnými zdrojmi (napríklad elektrické alebo plynové kúrenie, komín...) umiestnenými v blízkosti vaničky.
- Pozor! Nenechávajte vaničku blízko ohňa alebo blízko iných zdrojov tepla.
- Pokiaľ lekár neodporučí inak, vždy ukladajte dieťa spať na chrbát, tak aby pri tom nebolo nič v blízkosti tváre dieťaťa. Uistite sa, že dieťaťu nie je príliš teplo. Aby ste predišli nebezpečenstvu udusenía, nepoužívajte posteľnú bielizeň, ktorá je príliš ľahká alebo príliš pevná (paplón, perina, vankúš, ...).
- Pravidelne vetrajte vnútorné časti vaničky, aby ste udržovali jej hygienu.
- Keď je vanička umiestnená na kočíku, NIKDY ho nezdvíhajte za vaničku, zdvíhajte kočík VŽDY za kostru.
- Slnčná clona je navrhnutá tak, aby redukovala slnečné žiarenie a znížila účinok UV žiarenia. Použitie slnečnej clony Vás nezabavuje nutnosti chrániť dieťa. Odporúčame pravidelné používanie ochranného krému na opaľovanie. Pravidelne kontrolujte, či má dieťa dostatok tekutín.
- Pri rozkladaní a skladaní športového kočíka/kočička v ňom nesmie byť dieťa. Pri manipulácii s kočíkom zamedzte prístup dieťaťa k pohyblivým častiam.

Strecha:

Upevnenie strechy na vaničku: vložte konce strechy do priestorov vo vaničke, potom uzavrite patentky, ktoré sa nachádzajú na oboch stranách a na zadnej časti (1).

Ak chcete strechu odstrániť, použite opačný postup (2).

Strecha je nastaviteľná (3). Na zadnej strane strechy sa nachádza okno zo sieťoviny, ktoré umožňuje prúdenie vzduchu (4).

Stabilná a hojdacia poloha:

Zložte 2 horizontálne plastové články, ktoré sa nachádzajú pod vaničkou, ak ju chcete používať v hojdacej polohe (5).

Základňa vaničky má otvory, ktoré umožňujú prúdenie vzduchu.

Nastavenie opierky:

Zadná opeirka je výškovo nastaviteľná. Na nastavenie želanej polohy stlačte, alebo zatiahnite nastavovaciu páku, ktorá sa nachádza pod vaničkou.

Zvýšenie: zatlačte páku do strednej polohy (6).

Zníženie: zatlačte páku a následne ju priťahnite (7).

Zástera a clona proti slnku:

Na upevnenie zástery slúžia patentky vo vnútri strechy, jej vrchná časť v blízkosti hlavičky dieťaťa môže byť zložená dozadu, alebo pripevnená k streche (8).

Umiestnite clonu na strechu pomocou patentiek na oboch stranách. Dolnú časť strechy umiestnite okolo okraja vaničky (9).

Nastavenie rukoväte:

Rukoväť umožňuje jednoduchšie prenášanie vaničky a uľahčuje jej upevňovanie na kočík.

Rukoväť nastavíte tak, že naraz stlačíte tlačidlá na oboch stranách vaničky (10).

Upevnenie vaničky na kočík:

Vanička môže byť upevnená na konštrukciu kočíkov SHOP´n JOGG II, WHIZZ a CITYLINK 2 pomocou upevňovacieho mechanizmu, ktorý je súčasťou balenia kočíkov SHOP´n JOGG II a WHZZ a je dostupný ako voliteľné príslušenstvo ku kočíku CITYLINK 2. Prosím, postupujte podľa návodu priloženého k upevňovaciemu mechanizmu.

Používanie vaničky v aute:

Vaničku je možné používať na transport dieťaťa v aute vďaka autosúprave k vaničke (dostupná ako voliteľné príslušenstvo).

Na zabezpečenie vaničky v aute prosím postupujte podľa návodu priloženého k autosúprave.

Starostlivosť a údržba

Vnútro vaničky je vyberateľné. Súčasťou vaničky je matrac a obal na matrac.

Umyvanie vnútra vaničky a obalu na matrac: prať v práčke pri teplote 30°C. Nechať uschnúť prirodzene.

Vyberanie vnútra vaničky:

- Odstráňte matrac.

- Vyberte vnútro vaničky.

Na opätovné vloženie vnútra do vaničky použite opačný postup

Vonkajšie textilné časti (strecha a zástera):

Len utieranie handrou. Používajte jemný čistiaci prostriedok. Nesušte na priamom slnečnom žiarení. Neperte v práčke.

Akékoľvek dlhodobé vystavenie priamemu slnečnému žiareniu môže spôsobiť predčasné vyblednutie farby vaničky.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

UPOZORNĚNÍ: PŘED POUŽITÍM SI PROSÍM POZORNĚ PŘEČTĚTE VŠECHNY UVEDENÉ INSTRUKCE A PONECHTE SI JE K POZDĚJŠÍMU NAHLÉDNUTÍ. Nebudete-li se řídit těmito pokyny, MŮŽE BÝT OHROŽENA BEZPEČNOST VAŠEHO DÍTĚTE.

UPOZORNĚNÍ: Nesete osobní zodpovědnost za bezpečnost Vašeho dítěte.

UPOZORNĚNÍ: RED CASTLE korbá odpovídá bezpečnostním normám EN 1888:2003 a Bezpečnostní normě EN 1466 + A1. Je vhodná pro děti od narození do maximální váhy 9kg, které ještě samo nesedí, neumí se přetočit a samo zvedat vzepřením na rukou a nohou.

UPOZORNĚNÍ: Nikdy nenechávejte Vaše dítě v korbě bez dozoru.

UPOZORNĚNÍ: Nepřidávejte žádné jiné matrace.

UPOZORNĚNÍ: Nikdy nepokládejte korběku nikam, kde by mohla dojít k převrácení.

UPOZORNĚNÍ: Vždy se ubezpečte, že všechny bezpečnostní zařízení jsou správně nastaveny.

UPOZORNĚNÍ: Nenechte si děti hrát bez dozoru v blízkosti korběky.

UPOZORNĚNÍ: Nepoužívejte korběku pokud dojde k rozbití, roztržení nebo pokud chybí nějaká součást.

UPOZORNĚNÍ: Nikdy nepokládejte korběku na vyvýšená místa.

HLAVNÍ INSTRUKCE

- Tato korběka se dá použít pouze na kočárek WHIZZ, CITYLINK 2 A SHOP´N Jog II od firmy RED CASTLE nebo RED CASTLE SPORT.
- Korběku pokládejte pouze na hladký, rovný, pevný a suchý povrch.
- Nikdy nevkládějte další matraci.
- Nikdy nedovolte starším dětem hrát si v blízkosti korběky bez dozoru.
- Korběka nesmí být používána bez matrace.
- Používejte pouze ty náhradní díly, které dodává firma RED CASTLE FRANCE.
- Neprovádějte žádné úpravy na tomto výrobku.
- Pravidelně kontrolujte adaptéry a spodní část korběk, zda nedošlo k poškození nebo opotřebením materiálu.
- Přesvědčte se, že nenecháváte korběku v blízkosti otevřeného ohně a dalších tepelných zdrojů (elektrických nebo plynových radiátorů, krbů atd..)
- Pozor! Nikdy nenechávejte korběku v blízkosti otevřeného ohně nebo dalších zdrojů tepla.
- Pokud Váš doktor neporadí jinak, vždycky pokládejte dítě na záda. Dbejte na to, aby nemělo nic v blízkosti obličeje, když je dáváte spát. Ubezpečte se, že nedochází k přehřátí. Vyvarujte se nebezpečí udušení, nepoužívejte lůžkoviny, které jsou příliš měkké nebo příliš těsné (deky, přikrývky, polštářky, redukce pro zmenšení prostoru...).
- Z hygienický důvodů je potřeba pravidelně větrat lůžkoviny z korběky.
- Pokud je korběka připevněna na kočárku, NIKDY kočárek nezvedejte za korběku, POUZE za konstrukci.
- Sluneční clona je navrhována k omezení sluneční záře a omezení UV záření. Použití sluneční clony Vám nazabraňuje v další ochraně dítěte. Doporučujeme pravidelné použití ochranného slunečního krému. Pravidelně kontrolujte zda má dítě dostatek tekutin.
- Při rozkládání nebo skládání kočárku udržujte děti v bezpečné vzdálenosti od pohyblivých částí.

CZ

SK

Abdeckhaube:

Montieren Sie die Abdeckhaube an der Babywanne. Stecken Sie die Enden der Abdeckhaube in die dafür vorgesehenen Öffnungen an der Babywanne. Dann schließen Sie die Druckknöpfe auf beiden Seiten und an der Rückseite (1).

Zum Entfernen befolgen Sie den Vorgang in umgekehrter Reihenfolge (2).

Die Abdeckhaube ist verstellbar (3).

Ein Fensternetz an der Rückseite der Abdeckhaube ermöglicht eine Luftzirkulation (4).

Feste oder kippbare Position:

Klappen Sie die 2 horizontalen Plastikteile unterhalb der Babywanne für den Gebrauch der Kippfunktion um (5).

Der Boden der Babywanne hat Löcher um eine Luftzirkulation zu ermöglichen.

Selbstregulierende Rückenlehne:

Die Rückenlehne ist höhenverstellbar. Um die Position zu verändern, ziehen oder drücken Sie am Hebelknopf auf der Unterseite der Babywanne, um die gewünschte Position einzustellen.

Um die Lehne anzuheben, drücken Sie den Knopf Richtung Mitte (6).

Um sie zu senken, drücken Sie den Knopf hinein und dann ziehen ihn nach hinten (7).

Verdeck und Sonnenschutz:

Das Verdeck wird mit Druckknöpfen an der Innenseite der Abdeckhaube befestigt; der obere Teil, nahe beim Kopf des Babys, kann entweder nach hinten gefaltet, oder an der Abdeckhaube befestigt werden (8).

Platzieren Sie den Sonnenschutz an der Abdeckhaube und schließen Sie die Druckknöpfe auf jeder Seite. Legen Sie den unteren Teil des Sonnenschutzes um das untere Ende der Babywanne (9).

Verstellbarer Griff:

Der Griff erleichtert es die Babywanne zu tragen und sie am Kinderwagen zu montieren.

Um die Griffposition zu verändern, drücken Sie gleichzeitig an den Knöpfen auf beiden Seiten der Babywanne (10).

Sicherung der Babywanne am Kinderwagen:

Die Babywanne kann am Fahrgestell des SHOP'n JOGG II, WHIZZ und CITYLINK 2 Kinderwagen mit Hilfe der Adapter befestigt werden, die bei den Modellen SHOP'n JOGG II und WHIZZ bereits inkludiert sind; optionales Zubehör beim Modell CITYLINK 2. Bitte entnehmen Sie weitere Instruktionen aus der Gebrauchsanleitung für die Adapter.

Verwendung der Babywanne im Auto:

Mit Hilfe des Babywannen-Auto-Sets kann die Babywanne auch für den Transport im Auto verwendet werden. (optionales Zubehör).

Zur Sicherung im Auto, lesen Sie bitte die Gebrauchsanleitung des Babywannen-Auto-Set.

Schutz und Pflege

Der Innenbezug der Babywanne, sowie die Matratze und Matratzenbezug sind komplett abnehmbar.

Lavage de la doublure et de la housse Der Bezug und der Matratzenbezug sind Maschinen waschbar bei 30° und nicht Trockner geeignet.

Abnehmen des Bezugs:

- entfernen Sie die Matratze.

- entfernen Sie den Bezug.

Zur Montage des Bezugs kehren Sie den Vorgang um.

Äußere Bezugsstoffe (Abdeckhaube und Verdeck): nur abwischen. Verwenden Sie nur milde Reinigungsmittel. Trocknen Sie im Schatten. Nicht maschinenwaschbar.

Durch anhaltende Sonneneinwirkung könnte den Stoff der Babywanne dauerhaft ausbleichen.

VARNING: LÄS DESSA INSTRUKTIONER NOGA I SIN HELHET FÖRE ANVÄNDNING OCH SPARA DEM FÖR FRAMTIDA REFERENSER. Om du inte följer dessa instruktioner, KAN DITT BARN SÄKERHET PÅVERKAS

VARNING: Du är personligen ansvarig för ditt barns säkerhet.

VARNING: RED CASTLE hårdlift är godkänd enligt säkerhets-normerna EN 1888: 2003 och EN 1466 + A1. Den är menad för ett barn som ännu inte kan sitta upp själv, vända sig eller resa sig själv genom att pressa sig upp med sina händer och fötter. Från födseln upp till en maxvikt på 9 kg.

VARNING: Det kan vara farligt att lämna ett barn ensamt och utan uppsikt.

VARNING: Lägg aldrig i en extra madrass.

VARNING: Placera aldrig hårdliften på ett upphöjt ställe för att undvika fallningsrisk.

VARNING: Försäkra dig om att alla fästordningar är korrekta tillslutna före användning.

VARNING: Sluta användningen om någon del är trasig, utsliten eller saknas.

VARNING: Låt inte barn leka utan uppsikt nära hårdliften.

VARNING: Använd inte hårdliften om någon del är sönder, utsliten eller saknas.

VARNING: Använd inte hårdliften om någon del är sönder, utsliten eller saknas.

GENERELLA INSTRUKTIONER

- Denna hårdlift ska endast användas på barnvagnarna WHIZZ, CITYLINK 2 och , SHOP'n JOGG II från RED CASTLE och (eller) RED CASTLE SPORT.
- Denna hårdlift ska endast placeras horisontellt på släta, fasta, torra underlag.
- Försäkra dig om att alla säkerhetsanordningar sitter ordentligt på plats och är rätt justerade före användning.
- Lägg aldrig i en extra madrass.
- Hårdliften ska inte användas utan madrass.
- Använd endast reservdelar som levererats eller rekommenderats av RED CASTLE FRANCE.
- Gör inga egna förändringar av denna produkt.
- Undersök hårdliftens handtag och botten regelbundet för att upptäcka eventuella tecken på skador och utslitning.
- Se upp för flammor från öppen eld och andra värmekällor (el eller gasvärmare, skorsten etc) placerade i närheten av hårdliften.
- OBS! Lämna aldrig hårdliften nära en eld eller i närheten av någon annan värmekälla.
- Om inte din läkare har gett dig några andra råd, så lägg alltid din baby att sova på rygg utan något nära hans ansikte. Se till att han inte är för varm. Underlag och sängkläder (täcke, filt, kuddar...) ska inte vara för mjuka eller för spända för att undvika kvävningsrisk.
- Det är viktigt att vädra hårdliftens insida regelbundet för att upprätthålla dess hygien.
- När hårdliften är fäst på barnvagnen får man ALDRIG lyfta upp den i hårdliften, lyft ENDAST i chassit.
- Solskyddet är utformat för att reducera solens strålning och begränsa UV-strålarnas effekt. Användandet av detta solskydd fritar dig inte från att skydda barnet. Vi rekommenderar ett systematiskt användande av solkräm. Se regelbundet till att barnet har tillräckligt att dricka.
- Håll barn på avstånd från barnvagnen vid upp- och ihopfällning och ifrån lösa delar när justeringar görs.

Suflett:

Installera sufletten på hårdliften. För in suflettens ändar på de avsedda ställena på hårdliften stäng därefter tryckknapparna på sidorna och på baksidan (1).

Utför proceduren i omvänd ordning för att ta bort den (2).

Sufletten är justerbar (3).

Det finns ett nätfönster på baksidan av sufletten för att underlätta luft-cirkulationen (4).

Fixerad eller gung-position:

Vrid ned de 2 plaststöden som finns under hårdliften för att kunna använda gung-positionen (5).

Hårdliftens botten har hål för bättre luft-cirkulation.

Justering av ryggunderlaget:

Ryggunderlaget är justerbart i höjd. För att byta position drar eller trycker man på knappen som sitter på undersidan av hårdliften till önskad position.

För att höja ryggunderlaget: tryck knappen mot mitten (6).

För att sänka det: tryck in knappen och dra den sedan bakåt (7).

Vind och solskydd:

Vindsyddet sätts fast med tryckknappar på insidan av sufletten, den övre delen nära babyns huvud kan vikas ned eller upp och fästas vid sufletten (8).

Placera solskyddet på sufletten och stäng tryckknapparna på var sida. För den nedre delen av solskyddet runt den nedre delen av hårdliften (9).

Justering av handtaget:

Handtaget gör det lättare att bära hårdliften och att installera den på barnvagnen.

För att justera handtagets position trycker man samtidigt in de båda knapparna som sitter på var sida om hårdliften (10).

Fästa hårdliften på barnvagnen:

Hårdliften kan fästas på chassit på följande barnvagnar: SHOP'n JOGG II, WHIZZ och CITYLINK 2 med hjälp av fästkonsollerna som ingår vid köp av barnvagnarna SHOP'n JOGG II och WHIZZ och kan köpas till separat för barnvagnen CITYLINK 2. Se instruktionerna för fästkonsollerna.

Underhåll och skötsel:

Hårdliften kan även användas för att transportera babyn i bil tack vare bil-kitet (kan köpas som tillbehör).

Se instruktionerna för bil-kitet för att installera den i bilen.

Entretien

Hårdliftens innertyg kan tas bort helt. Med hårdliften ingår en madrass + madrass-överdrag.

Tvätt av innertyg och madrass-överdrag: maskintvätt 30°. Låt lufttorka.

För att ta ur innertyget:

- Ta bort madrassen
- Avlägsna innertyget

Utför proceduren i omvänd ordning för att sätta tillbaka innertyget.

Yttre textilier (suflett + vindsydd):

torkas av. Använd endast ett mildt tvättmedel. Låt torka i skuggan. Tvättas ej i maskin.

All långvarig exponering i direkt solljus kan missfärga hårdliften i förtid.

WICHTIG : SICHERHEITSHINWEISE

WARNUNG: LESEN SIE DIE GESAMTE GEBRAUCHSANWEISUNG SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE DIE BABYWANNE VERWENDEN. WICHTIG! BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG ZUR SPÄTEREN EINSICHTNAHME AUF. Wenn Sie diese Anleitungen nicht befolgen, KÖNNTE DIE SICHERHEIT IHRES KINDES GEFÄHRDET SEIN.

WARNUNG: Sie sind für die Sicherheit Ihres Kindes persönlich verantwortlich.

WARNUNG: Die RED CASTLE babywanne entspricht den EN Sicherheitsbestimmungen 1888 : 2003 und der Sicherheitsnorm EN 1466 + A1. Passend für Babys, die sich nicht selbständig aufsetzen, oder sich nicht durch Druckausübung auf Hände oder Knie umdrehen können. Ab der Geburt bis zu einem Gewicht von maximal 9kg.

WARNUNG: Es kann gefährlich sein, wenn Sie Ihr Kind unbeaufsichtigt in der Babywanne lassen.

WARNUNG: Verwenden Sie keine zusätzlichen Matratzen.

WARNUNG: Stellen Sie die Babywanne nicht auf erhöhte Stellflächen, um das Risiko eines Sturzes zu vermeiden.

WARNUNG: Vergewissern Sie sich vor jedem Gebrauch, dass alle Sicherheitseinrichtungen richtig angebracht sind.

WARNUNG: Erlauben Sie anderen Kindern nicht, unbeaufsichtigt neben der Babywanne zu spielen.

WARNUNG: Verwenden Sie die Babywanne nicht, wenn ein Teil defekt, verbogen oder verloren gegangen ist.

WARNUNG: Stellen Sie die Babywanne niemals auf ein Gestell.

ALLGEMEINE GEBRAUCHSANLEITUNG

- Diese Babywanne ist nur für den Gebrauch eines WHIZZ, CITYLINK 2, SHOP'N JOGG II Kinderwagen von RED CASTLE und (oder) RED CASTLE SPORT geeignet.
- Stellen Sie die Babywanne nur auf eine ebene, trockene, feste Stellfläche.
- Verwenden Sie niemals eine zusätzliche Matratze.
- Die Babywanne darf nicht ohne Matratze verwendet werden.
- Verwenden Sie nur Ersatzteile, die von RED CASTLE FRANCE geliefert oder empfohlen werden.
- Nehmen Sie keine Veränderungen an diesem Produkt vor.
- Überprüfen Sie regelmäßig die Griffe und die Bodenplatte der Babywanne, um mögliche Zeichen von Beschädigungen oder Verschleiß zu entdecken.
- Nehmen Sie sich vor möglichen Risiken von offenen Flammen oder anderen Heizquellen (elektronische oder Gasheizungen, Kamine etc...) in Acht, wenn Sie die Babywanne in deren Nähe platzieren.
- Zur Beachtung! Lassen Sie die Babywanne niemals neben einem Feuer oder einer anderen Heizquelle stehen.
- Legen Sie Ihr Baby zum Schlafen immer auf den Rücken (außer aufgrund anderslautender ärztlicher Empfehlungen) und stellen Sie sicher, dass sich nichts in der Nähe seines Gesichts befindet. Vergewissern Sie sich, dass ihm nicht zu warm ist. Verwenden Sie wegen der möglichen Erstickungsgefahr nicht zu weiches oder zu enges Bettzeug. (Steppdecken, Woldecken, Bettverkleinerungen, Polster etc).
- Belüften Sie die Babywanne regelmäßig aus hygienischen Gründen.
- Heben Sie den Kinderwagen immer nur am Chassis, niemals an der Babywanne hoch, wenn sie am Kinderwagen montiert ist.
- Der Sonnenschutz wurde entworfen, um die Sonnenblendung zu reduzieren und den Effekt der UV-Strahlen zu reduzieren. Die Verwendung des Sonnenschutzes entbindet Sie jedoch nicht von der Notwendigkeit, Ihr Kind zu schützen. Wir empfehlen die systematische Verwendung von Sonnenschutzmitteln. Prüfen Sie auch regelmäßig, dass Ihr Baby ausreichend zu trinken hat.
- Halten Sie Kinder bewusst vom Kinderwagen/Buggy fern, wenn Sie ihn öffnen oder schließen und entfernen Sie die beweglichen Teile, wenn Sie Anpassungen vorgenommen haben.

Kaarvari:

Kaarvarju vankrikorvile paigaldamine. Sisesta kaarvarju otsad vankrikorvi vastavatesse avadesse, seejärel sulge tagaosa mõlemal küljel olevad trukid (1).

Eemaldamiseks tee protseduur vastupidises järjekorras (2).

Kaarvari on reguleeritav (3). Kaarvarju tagaosas on võrgust aken, mis lubab õhu paremat voolavust (4).

Fikseeritud või kiikuv asend:

Kiikuva asendi jaoks keera vankrikorvi all olevad 2 horisontaalset plastikosa alla (5).

Vankrikorvi põhjas on augud, mis lubavad õhul paremini voolata.

Seljatoe reguleerimine:

Seljatoe kõrgus on reguleeritav. Asendi muutmiseks lükka või tõmba vankrikorvi allosas olevat kangi kuni soovitud asendini.

Tõstmiseks: lükka kangi keskmise poole (6).

Langetamiseks: vajuta kangi sisse, seejärel tõmba seda tagasi (7).

Jalakate ja päikesesirm:

Jalakate kinnitub kaarvarju sees olevate trukidega, lapse pea juures oleva ülemise osa võib tagasi keerata või kinnitada kaarvarju külge (8).

Aseta päikesesirm kaarvarjule ja kinnita mõlemal pooltel olevad trukid.

Pane päikesesirmi alumine osa ümber vankrikorvi otsa (9).

Kandesanga reguleerimine:

Kandesang teeb mugavaks vankrikorvi kandmise ning kärule paigaldamise.

Kandesanga asendi reguleerimiseks vajuta samaaegselt vankrikorvi mõlemal küljel olevaid nuppe (10).

Vankrikorvi kinnitamine kärule:

Vankrikorvi saab kiirkinnituse klambritega kinnitada SHOP'n JOGG II, WHIZZ ja CITYLINK 2 kärude raamidele. Kiirkinnituse klambrid kuuluvad SHOP'n JOGG II ja WHIZZ kärude komplekti ning on võimalikud lisatarvikud CITYLINK 2 kärude jaoks. Palun vaata Kiirkinnituse klambrite juhendit.

Vankrikorvi kasutamine auto:

Tänu autovarustusele saab vankrikorvi samuti kasutada beebi transportimiseks autos. Autovarustus on saadaval lisavarustusena.

Vankrikorvi autosse kinnitamiseks vaata palun Autovarustuse kasutamise juhist.

Hooldus:

Vankrikorvi vooder on täielikult eemaldatav. Vankrikorvi sisaldab madratsit + madratsikatet.

Voodri ja madratsi katte pesemine: masinpesu 30°. Lase avatult loomulikult kuivada.

Voodri eemaldamiseks:

- Eemalda madrats
- Eemalda vooder

Voodri asendamiseks korda protseduuri vastupidiselt.

Välised tekstiilid (kaarvari + jalakate):

Pühi puhtaks. Kasuta pehmet puhastusvahendit. Kuivata varjus. Ära pese masinas.

Igasugune pikaegne kokkupuude otsese päikesevalgusega pleegitab vankrikorvi enneaegselt.

ВНИМАНИЕ: ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ, ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ, СОХРАНЯЯ ИХ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ОБРАЩЕНИЯ. Если вы не будете следовать данным инструкциям, БЕЗОПАСНОСТЬ ВАШЕГО РЕБЕНКА МОЖЕТ ОКАЗАТЬСЯ ПОД УГОРОЗОЙ.

ВНИМАНИЕ: Вы несете личную ответственность за безопасность вашего ребёнка.

ВНИМАНИЕ: Люлька RED CASTLE отвечает требованиям безопасности и стандарту безопасности EN 1888: 2003 и EN 1466+A1. Подходит детям с рождения до макс. веса 9 кг, которые не умеют самостоятельно сидеть, переворачиваться или вставать с помощью ручек или опираясь на коленки.

ВНИМАНИЕ: Оставляя своего ребёнка одного, без присмотра, вы подвергаете его опасности.

ВНИМАНИЕ: Не используйте в люльке дополнительные матрасы.

ВНИМАНИЕ: Никогда не ставьте люльку на высокую поверхность во избежание риска падения.

ВНИМАНИЕ: Перед использованием убедитесь, что все крепления надёжно установлены.

ВНИМАНИЕ: Не позволяйте другим детям играть возле люльки без присмотра.

ВНИМАНИЕ: Не используйте люльку в случае, если отдельные ее части сломаны, изношены или утеряны.

ВНИМАНИЕ: Никогда не приспосабливайте под люльку какую-либо основу (треногу и т.п.)

ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ

- Люлька подходит только для колясок WHIZZ, CITYLINK 2, SHOP'N JOGG II фирмы RED CASTLE и/или RED CASTLE SPORT.
- Ставьте люльку только на горизонтальную, ровную, сухую и прочную поверхность.
- Не добавляйте дополнительных матрасов.
- Люлька не должна использоваться без матраса.
- Используйте исключительно запчасти, поставляемые или рекомендованные RED CASTLE FRANCE.
- Не модифицируйте данное изделие.
- Регулярно проверяйте ручку и каркас люльки, чтобы вовремя заметить повреждения, разрывы или износ.
- Помните об опасности, которую может представлять нахождение люльки вблизи открытого огня или других источников тепла (напр., газового или электрического радиатора, камина и т.п.).
- Внимание! Не оставляйте люльку возле огня или другого источника тепла.
- Если врач не рекомендовал иного, всегда кладите ребёнка на спинку так, чтобы ничего не находилось перед его лицом, когда он засыпает. Убедитесь, что ребёнку не слишком жарко. Во избежание риска удушья не используйте слишком мягкие или плотные постельные принадлежности (стеганое или плотное одеяло, подушка...).
- Для поддержания гигиены в люльке важно периодически проветривать постельные принадлежности.
- Когда люлька установлена на коляске, НИКОГДА не поднимайте её, держа за люльку, а ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО держа за раму коляски.
- Защита от солнца предназначена для уменьшения яркости солнечного света и снижения воздействия UV-лучей. Использование сеточки не освобождает вас от необходимости защищать ребёнка от солнца. Мы рекомендуем систематически использовать защитный крем. Регулярно следите за тем, чтобы ребёнок достаточно пил.
- Держите ребёнка дальше от коляски когда вы её складываете/раскладываете, а также когда крепите подвижные ее части.

КАПЮШОН:

Установите капюшон на люльку. Вставьте концы капюшона в предназначенные для него пазы на люльке, затем закрепите кнопками, расположенными по бокам и на задней части люльки (1).

Для снятия капюшона, повторите процедуру с конца (2).

Капюшон регулируется (3).

Задняя часть капюшона снабжена окошком для проветривания (4).

ЗАФИКСИРОВАННОЕ ИЛИ УКАЧИВАЮЩЕЕ ПОЛОЖЕНИЕ :

Выдвиньте 2 горизонтальных пластиковых фиксатора, находящихся под люлькой для того, чтобы использовать функцию укачивания (5).

Для нормальной циркуляции воздуха, основа люльки имеет ячеистую структуру.

РЕГУЛИРОВКА СПИНКИ:

Высота спинки регулируется. Для того, чтобы поменять позицию, потяните или нажмите на рычажок, находящийся под люлькой.

Для того, чтобы поднять спинку : потяните рычажок к середине (6).

Для того, чтобы опустить спинку: потяните рычажок в обратном направлении (7).

ФАРТУК И ЗАЩИТА ОТ СОЛНЦА:

Фартук пристегивается с помощью кнопок, расположенных во внутренней части капюшона, верхняя часть, находящаяся у головы ребенка может откидываться или пристегиваться к капюшону (8).

Расположите защиту от солнца на капюшоне и пристегните ее с двух сторон с помощью кнопок. Расположите нижнюю часть защиты от солнца на нижней части люльки (9).

РЕГУЛИРОВКА РУЧКИ:

Ручка облегчает переноску люльки и установку ее на шасси коляски

Чтобы отрегулировать ручку, одновременно нажмите на кнопки, расположенные по обеим сторонам люльки (10).

КРЕПЛЕНИЕ ЛЮЛЬКИ НА ШАССИ КОЛЯСКИ:

Благодаря специальным креплениям, люлька может быть установлена на шасси колясок SHOP'n JOGG II, WHIZZ и CITYLINK 2. Обратитесь к инструкции по установке с помощью креплений. Уточните у вашего продавца наличие креплений (поставляются с колясками SHOP'n JOGG II, WHIZZ, как опция с CITYLINK 2.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЛЮЛЬКИ В МАШИНЕ:

Люлька может быть использована для транспортировки ребенка в машине, благодаря Автонабору (опция).

Указания по креплению люльки с помощью Автонабора вы найдете в инструкции для Автонабора.

УХОД:

Внутренняя обивка люльки, а также чехол матрасика полностью снимаются.

Стирка обивки и чехла матрасика: в стиральной машине при 30 °. Не сушите в центрифуге.

Для снятия обивки:

- Выньте матрасик.

- Снимите обивку.

Для установки обивки в люльку повторите все действия в обратном порядке.

Наружный текстиль (фартук + капюшон):

возможно протирать тряпочкой. Использовать только мягкие чистящие средства. Сушить в тени. Не стирать в машинке.

В результате длительного нахождения люльки под воздействием прямых солнечных лучей материал отделки может преждевременно выцвести.

HOIATUS: ENNE KASUTAMIST LOE HOOLIKALT KÕIKI KÄESOLEVAID JUHISEID JA HOIA ALLES EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS. Kui sa ei järgi antud juhiseid, VÕIB SINU LAPS OLLA OHUS.

HOIATUS: Sa oled isiklikult vastutav oma lapse turvalisuse eest.

HOIATUS: RED CASTLE vankrikorv vastab turvalisusnõuetele ja EN 1888: 2003 and the EN 1466 + A1 Turvastandarditele. Toode sobib lapsele alates sünnist kuni maksimaalse kaaluni 9kg, kes ei istu iseseisvalt, ei pööra ega seisa käte või jalgade abil.

HOIATUS: On ohtlik jätta oma laps üksi või järelevalveta.

HOIATUS: Ära lisa mistahes muid madratseid.

HOIATUS: Vältimaks kukkumise ohtu, ära kunagi aseta vankrikorvi kõrgele pinnale.

HOIATUS: Enne toote kasutamist, veendu, et kõik lukustusmehhanismid on korralikult kinnitatud.

HOIATUS: Ära luba lastel omapead vankrikorvi läheduses mängida.

HOIATUS: Ära kasuta vankrikorvi kui kasvõi üks toote osa on katki, kulunud või puudu.

HOIATUS: Ära kunagi aseta vankrikorvi alusele

ÜLDISED JUHISED

- Antud vankrikorv on kasutamiseks RED CASTLE ja (või) RED CASTLE SPORT WHIZZ, CITYLINK 2 ja SHOP'N JOGG II vankritega.
- Aseta vankrikorv ainult horisontaalsele, tasasele, kuivale, jäigale pinnale.
- Ära kunagi kasuta lisamadratsit.
- Ära kunagi kasuta vankrikorvi ilma madratsita.
- Kasuta ainult RED CASTLE FRANCE poolt heaks kiidetud varuosi.
- Ära tee antud tootele mitte mingeid muudatusi.
- Kontrolli regulaarselt vankrikorvi kandesangu ning põhja, et avastada kulumise või rebenemise märke.
- Ole teadlik riskidest, mis võivad tekkida lahtise tule või ükskõik millise kuumallaika (nt. elektri või gaasiradiaatorid jne.) vankrikorvile liiga lähedale asetamisest.
- Pane tähele! Ära vankrikorvi tule või kuumallaika lähedale.
- Kui sinu arst ei ole määranud teisiti, pane oma laps magama alati selili ilma et mingeid esemeid oleks lapse näo lähedal. Veendu, et lapsel ei oleks liiga kuum. Vältimaks lämbumisohtu ära kasuta voodilinu, mis on liiga pehmed või liiga kõvad (tekk, lina, padi...).
- Tagamaks korraliku vankrikorvi hügieeni, õhuta seda tihedalt.
- Kui vankrikorv on turvaliselt paigale asetatud, ÄRA KUNAGI tõsta vankrit hoides vankrikorvist, vaid tõsta hoides ALATI raamist.
- Päikesesirm on disainitud vähendamaks päikesekiirgust ning limiteerimaks UV kiirte efekti. Antud päikesesirmi kasutamine ei vabasta sind vajadusest kaitsta oma last. Soovitame süstemaatiliselt kasutada päikesekreemi. Kontrolli regulaarselt et su lapsel oleks piisavalt juua.
- Hoia lapsed käru/vankri avamise või kokkupaneku ning liikuvate osade reguleerimise ajaks kärust/vankrist eemal.

Capota:

Instalación de la capota en el capazo. Introduzca las terminaciones de la capota en los espacios provistos en el capazo y cierre los botones a presión ubicados a cada lado y en la parte posterior (1).

Para extraer la capota, invierta el procedimiento anterior (2).

La capota es regulable (3). La parte trasera de la capota tiene una red de ventilación para una mejor circulación del aire (4).

Posición fija o de balanceo:

Extraer las dos piezas plásticas situadas debajo del capazo para poder usarlo en la posición de balanceo (5).

La base del capazo tiene aberturas para permitir una mejor ventilación.

Ajuste del respaldo:

El respaldo es regulable en altura. Para cambiar de posición, tire o presione el botón situado debajo del capazo hasta obtener la posición deseada.

Para elevar la altura : presione el botón hacia el interior (6).

Para bajar la altura : presione el botón hacia dentro e inmediatamente tire de él hacia atrás (7).

Cubrepíes y protector solar:

El cubrepíes se ajusta con botones a presión en el interior de la capota, puede plegar o elevar la parte del cubrepíes cercana a la zona de la cabeza del bebé (8).

Sitúe el protector solar en la capota y sujete con los botones de presión a cada lado. Coloque la parte inferior del protector solar alrededor del cuerpo del capazo (9).

Ajuste del manillar:

El manillar facilita el transporte y la instalación del capazo en la silla de paseo.

Para ajustar la posición del manillar, presione simultáneamente los botones situados a cada lado del capazo (10).

Sujeción del capazo en la silla de paseo:

El capazo puede sujetarse a los chasis de las sillas SHOP'n JOGG II, WHIZZ y CITYLINK 2 gracias a sus Acoples de instalación incluidos en las sillas SHOP'n JOGG II y WHIZZ, y disponibles como accesorios opcionales con la silla CITYLINK 2. Por favor referirse a las instrucciones de los Acoples de instalación.

Uso del capazo en el automóvil:

El capazo puede utilizarse también para transportar al bebé en el automóvil gracias al Kit para el automóvil (disponible como accesorio opcional).

Para sujetarlo en el vehículo, vea por favor las instrucciones de uso del Kit para el automóvil.

Cuidado y mantenimiento

El interior del capazo es completamente extraíble. El capazo incluye una colchoneta + funda de la colchoneta.

Lavado del forro y de la funda extraíbles : lavar en máquina a 30°. Secar al aire libre.

Para extraer el forro:

- Extraiga la colchoneta
- Separe el forro

Para recolocar el forro invierta el proceso anterior.

Textiles exteriores (capota + cubrepíes):

limpiar con un paño húmedo solamente. Utilizar productos suaves de limpieza. Secar en la sombra. No lavar en máquina.

Toda exposición prolongada a la luz directa del sol puede desvanecer prematuramente el color de los textiles.

AVISO : LER COMPLETAMENTE ESTAS INSTRUÇÕES DE USO ANTES DE UTILIZAR O PRODUTO E GUARDAR PARA FUTURA REFERÊNCIA. Se você não segue estas instruções, A SEGURANÇA DE SEU FILHO PODE VER-SE AFECTADA.

AVISO: Você é responsável pela segurança da sua criança.

AVISO: A alcofa RED CASTLE cumpre com requerimentos de segurança e está conforme com as normas de segurança EN 1888:2003 e EN 1466 + A1. É aconselhada para crianças que ainda não podem sentar-se sozinhas, volver-se ou levantar-se sobre suas mãos e joelhos. Desde o nascimento até um peso máximo de 9 Kg.

AVISO: Pode ser perigoso deixar a criança sem vigilância ou sozinha.

AVISO: Não sobrepor nenhum outro colchão adicional.

AVISO: Nunca coloque a alcofa numa superfície irregular, pode existir o risco de cair.

AVISO: Assegure-se que todos os mecanismos de segurança estão bem fixados e antes de utilizar a alcofa.

AVISO: Não permita que as crianças brinquem sem vigilância perto da alcofa.

AVISO: Não utilize a alcofa se falta alguma das suas peças, ou está rota ou rasgada.

AVISO: Nunca coloque uma alcofa num suporte

INSTRUÇÕES GERAIS

- Esta alcofa é só para utilizar nos carrinhos de passeio WHIZZ, CITYLINK 2 e SHOP'N JOGG II de RED CASTLE e (ou) RED CASTLE SPORT.
- Coloque esta alcofa somente sobre superfícies horizontais, planas, estáveis e secas.
- Esta alcofa não deve ser utilizada sem seu colchão.
- Nunca coloque um colchão adicional.
- Utilize unicamente peças de substituição fornecidas ou recomendadas por RED CASTLE FRANCE.
- Não realize nenhuma alteração a este produto.
- Revise regularmente o guidão e a base da alcofa para detectar sinais eventuais de danos ou desgaste.
- Tenha cuidado dos riscos existentes induzidos por chamas ou qualquer outra fonte de calor (por exemplo aquecedores eléctricos ou à gás, chaminés, etc...) perto da alcofa.
- Atenção ! Não coloque a alcofa perto do fogo ou próxima da qualquer outra fonte de calor.
- Excepto recomendação médica, deite sempre ao bebé sobre suas costas para dormir e sem objectos próximos a sua cara. Assegure-se que não tem demasiado calor. Para evitar o risco de asfixia, não utilize acessórios de cama demasiado suaves ou muito apertados (mantas, cobertores, redutores, travesseiros...).
- A fim de manter a higiene da sua alcofa, é importante ventilar regularmente a roupa de cama desta.
- Quando a alcofa está montada no chassi do carrinho de passeio, NUNCA a sujeite pela estrutura da alcofa, mas UNICAMENTE pelo chassi do carrinho de passeio.
- O protetor solar foi desenhado para reduzir a claridade do sol e limitar os efeitos dos raios UV. O uso deste protetor não lhe exime da necessidade de proteger seu filho. Recomendamos o uso regular de cremas solares. Verifique sempre que a criança está hidratada e tem bebida suficiente.
- A criança deverá estar afastada de todas as partes móveis durante as regulações e durante a abertura ou fecho da cadeirinha/ da alcofa.

Capota:

Instalação da capota na alfofa. Introduza as terminações da capota nos espaços providos na alfofa e feche os botões a pressão localizados em cada lado e na parte posterior (1).

Para extrair a capota, invista o processo anterior (2).

A capota é ajustável (3). A parte traseira da capota tem uma rede de ventilação para uma melhor circulação do ar (4).

Posição fixa ou de balanço:

Extrair as duas peças plásticas situadas embaixo da alfofa para poder usá-la na posição de balanço (5).

A base da alfofa tem aberturas para permitir uma melhor ventilação.

Ajuste das costas:

O encosto é regulável em altura. Para mudar de posição, puxe ou pressione o botão situado embaixo da alfofa até conseguir a posição desejada.

Para elevar a altura : pressione o botão para o interior (6).

Para baixar a altura : pressione o botão para dentro e seguidamente puxe deste para trás (7).

Cobre-pés e protetor solar:

O cobre-pés ajusta com botões a pressão no interior da alfofa, pode dobrar ou elevar a parte do cobre-pés próxima à zona da cabeça da criança (8).

Situe o protetor solar na alfofa e sujeite com os botões de pressão em cada lado.

Coloque a parte inferior do protetor solar ao redor do corpo da alfofa (9).

Ajuste do guiador:

O guiador facilita o transporte e a instalação da alfofa no carrinho de passeio.

Para ajustar a posição do guiador, pressione simultaneamente os botões localizados em cada lado da alfofa (10).

Sujeição da alfofa no carrinho de passeio:

A alfofa pode ser sujeitada aos chassis dos carrinhos de passeio SHOP'n JOGG II, WHIZZ e CITYLINK 2 por seus acoples de instalação incluídos nos carrinhos SHOP'n JOGG II e WHIZZ, e disponíveis como acessórios opcionais com o carrinho CITYLINK 2. Por favor, referir-se às instruções dos acoples de instalação.

Uso da alfofa no automóvel:

A alfofa pode utilizar-se também para levar ao bebê no automóvel graças ao Kit para o automóvel (disponível como acessório opcional).

Para assegurá-la no veículo, veja por favor as instruções de uso do Kit para o automóvel.

Cuidado e manutenção

O interior da alfofa é inteiramente extraível. A alfofa inclui um colchão + coberta do colchão.

Lavado do forro e da coberta do colchão extraíveis : lavar em máquina a 30°. Secar ao ar livre.

Para extrair o forro:

- Extraia o colchão.

- Separe o forro.

Para voltar a colocar o forro invista o processo anterior.

Têxteis exteriores (capota + cobre-pés):

Limpar com um pano húmido somente. Utilizar produtos suaves de limpeza. Secar à sombra. Não lavar em máquina.

Toda exposição prolongada à luz direita do sol pode desvanecer prematuramente a cores dos têxteis.

IMPORTANTE : CONDICIONES GENERALES DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA : LEER COMPLETAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES DE USO ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO Y GUARDAR PARA FUTURA REFERENCIA. Si usted no sigue estas instrucciones, LA SEGURIDAD DE SU HIJO PUEDE VERSE AFECTADA.

ADVERTENCIA: Usted es directamente responsable de la seguridad de su hijo.

ADVERTENCIA: El capazo RED CASTLE cumple con requisitos de seguridad y con los Estándares de Seguridad EN 1888:2003 y EN 1466 + A1. Es adecuado para bebés que no pueden sentarse por sí solos, girarse o levantarse con la ayuda de sus manos y rodillas. Desde el nacimiento hasta un peso máximo de 9 kg.

ADVERTENCIA: Puede ser peligroso dejar a su hijo solo y sin supervisión.

ADVERTENCIA: No añada ningún otro colchón adicional.

ADVERTENCIA: Nunca coloque el capazo en una superficie elevada para evitar el riesgo de caídas.

ADVERTENCIA: Asegúrese que todos los mecanismos de seguridad están fijados correctamente antes de utilizar el capazo.

ADVERTENCIA: No permita que los niños jueguen sin supervisión cerca del capazo.

ADVERTENCIA: No utilice el capazo si falta alguna de sus partes, o se encuentra rota o rasgada.

ADVERTENCIA: Nunca coloque un capazo en un soporte.

INSTRUCCIONES GENERALES

- Este capazo es utilizable sólo con las sillas de paseo WHIZZ, CITYLINK 2 y SHOP'N JOGG II de RED CASTLE y (o) RED CASTLE SPORT.
- Coloque este capazo solamente sobre superficies horizontales, planas, secas y firmes.
- El capazo no debe ser utilizado sin su colchoneta.
- Nunca añada una colchoneta adicional.
- Utilice únicamente piezas de recambio proporcionadas o recomendadas por RED CASTLE FRANCE.
- No realice ninguna modificación a este producto.
- Revise regularmente el manillar y la base del capazo con el fin de detectar señales eventuales de daño o desgaste.
- Tenga cuidado de los riesgos existentes inducidos por llamas o cualquier fuente de calor (por ejemplo calentadores de gas o eléctricos, chimeneas, etc...) cerca del capazo.
- ¡ Atención ! No coloque el capazo cerca del fuego o próximo a cualquier otra fuente de calor.
- Salvo recomendación médica, coloque siempre al bebé sobre su espalda para dormir y sin objetos cercanos a su cara. Asegúrese de que no tiene demasiado calor. Para evitar el riesgo de asfixia, no utilice accesorios de cama demasiado suaves o muy apretados (mantas, sábanas, reductores, almohadas...)
- Con el fin de mantener la higiene de su capazo, es importante que ventile regularmente la ropa de cama de éste.
- Cuando el capazo esté colocado en la silla, NUNCA lo sujete por la estructura del capazo, sino ÚNICAMENTE por el chasis de la silla.
- El protector solar está indicado para reducir el resplandor del sol y limitar los efectos de los rayos UV. El uso de este protector no le exime de la necesidad de proteger a su hijo. Recomendamos el uso regular de cremas solares. Verifique siempre que el niño está hidratado o tiene suficiente bebida.
- El niño siempre debe mantenerse alejado de todas las piezas móviles durante los ajustes y la apertura o el plegado de la silla/ del capazo.

La capote :

Installez la capote sur la nacelle. Introduisez les embouts dans les parties prévues sur la nacelle, puis fermez les boutons pression situés sur les côtés et à l'arrière (1).

Pour l'enlever, procédez à la manœuvre inverse (2).

La capote est réglable (3). L'arrière de la capote est équipé d'un filet d'aération pour une meilleure ventilation (4).

Position fixe ou balancelle :

Sortir les taquets plastiques situés sous la nacelle pour lui permettre d'être en utilisation balancelle (5).

La nacelle possède un fond alvéolé pour une meilleure aération.

Réglages du dossier :

Le dossier est réglable en hauteur. Pour l'actionner, tirez ou poussez le bouton situé sous la nacelle pour obtenir la position désirée.

Pour le relever : poussez le bouton vers l'intérieur (6).

Pour le baisser : appuyez puis tirez sur le bouton (7).

Tablier et protège soleil :

Le tablier s'attache par des boutons pression, vous pouvez replier ou relever la partie très près de la tête de bébé (8).

Placez le protège soleil sur la capote et attachez le bouton conique, sur chaque côté entourez les tenseurs avec les lanières et clipsez les. Positionnez le bas du protège soleil sur le pourtour de la nacelle (9).

Réglage de la poignée de transport :

La poignée facilite le transport et l'installation de la nacelle sur la poussette.

Pour régler la position de l'anse, appuyez instantanément sur les boutons situés de chaque côté de la nacelle (10).

Fixation de la nacelle sur la poussette :

La nacelle se fixe sur le châssis des poussettes SHOP'n JOGG II, WHIZZ et CITYLINK 2 grâce au kit d'Attaches Rapides. Veuillez vous référer au mode d'emploi des Attaches Rapides (fourni avec les poussettes (France uniquement). NB : pour l'export, les Attaches rapides sont fournies avec les poussettes SHOP'n JOGG II et WHIZZ, disponibles en option pour la poussette CITYLINK 2.

Utilisation de la nacelle en voiture :

La nacelle s'utilise également pour transporter bébé dans la voiture grâce au Kit auto pour nacelle inclus (NB : inclus pour la France uniquement). Pour l'export, le Kit auto pour nacelle est disponible en option.

Pour la fixer dans la voiture, veuillez vous référer au mode d'emploi du Kit auto.

Entretien

L'intérieur de la nacelle est entièrement déhoussable. Elle est livrée avec un matelas + une housse.

Lavage de la doublure et de la housse amovibles en machine à 30°. Séchage à l'air libre.

Pour ôter la doublure :

- Retirez le matelas.
- Retirez la doublure.

Pour remettre la doublure :

- procédez aux manoeuvres inverses.

Textiles extérieurs (capote + tablier):

Nettoyage à l'eau. Veuillez à utiliser une poudre de lavage non agressive. Séchage à l'ombre. Pas de lavage en machine.

Toute exposition prolongée au soleil pourrait entraîner une décoloration prématurée du tissu de la nacelle.

OSTRZEŻENIE: NALEŻY DOKŁADNIE ZAPOZNAĆ SIĘ Z NINIEJSZĄ INSTRUKCJĄ. INSTRUKCJĘ NALEŻY ZACHOWAĆ ZE WZGLĘDU NA WAŻNE INFORMACJE. BEZPIECZEŃSTWO DZIECKA MOŻE BYĆ ZAGROŻONE jeśli zalecenia niniejszej instrukcji nie będą stosowane.

OSTRZEŻENIE: Pamiętaj, że za bezpieczeństwo Twojego dziecka odpowiadasz osobiście.

OSTRZEŻENIE: Gondola RED CASTLE spełnia europejskie standardy bezpieczeństwa EN 1888 : 2003 i EN 1466 + A1 oraz wymogi dotyczące bezpieczeństwa. Gondola jest przeznaczona dla niemowląt i dzieci od urodzenia do osiągnięcia wagi 9 kg.

OSTRZEŻENIE: Pozostawienie dziecka w wózku bez opieki może grozić niebezpieczeństwem.

OSTRZEŻENIE: Do gondoli nie należy dodawać żadnych innych materacy.

OSTRZEŻENIE: Aby uniknąć ryzyka przewrócenia się gondoli, nigdy nie pozostawiaj gondoli na pochylej i nierównej powierzchni.

OSTRZEŻENIE: Przed użyciem gondoli, upewnij się, że wszystkie mechanizmy zabezpieczające są właściwie zamocowane i funkcjonują poprawnie.

OSTRZEŻENIE: Nie należy pozwalać dzieciom na zabawę w pobliżu gondoli bez opieki osób dorosłych.

OSTRZEŻENIE: Nie należy używać gondoli, jeśli jakkolwiek z części uległa uszkodzeniu, przetarciu lub została zgubiona.

OSTRZEŻENIE: Nie należy stawiać gondoli na stojaku.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

- Gondola przeznaczona jest tylko do użytku w wózkach WHIZZ, CITYLINK 2 and SHOP'N JOGG II firmy Red Castle i RED CASTLE SPORT.
- Umieszczaj gondolę tylko na równych, poziomych, twardych i suchych powierzchniach.
- Nie należy dodawać żadnych innych materacy do gondoli.
- Gondola nie może być używana bez materaca.
- Należy stosować wyłącznie części zamienne zalecane i zapewnione przez producenta RED CASTLE FRANCE.
- Nie należy używać gondoli bez materaca.
- Regularnie sprawdzaj stan uchwytów i podstawy gondoli, aby zlokalizować odpowiednio wcześniej ewentualne uszkodzenia produktu, przetarcia materiału itp.
- Nie należy umieszczać gondoli w pobliżu otwartego ognia lub innych źródeł ciepła (grzejniki elektryczne lub gazowe, kominki, itp)
- UWAGA! Nie należy zostawiać gondoli w pobliżu ognia lub innego źródła ciepła.
- Jeśli lekarz nie zaleci inaczej, zawsze należy kłaść dziecko do snu na pleckach. Należy zadbać o to, aby w pobliżu twarzy dziecka nie znajdowały się jakiegokolwiek przedmioty. Należy upewnić się, czy dziecku nie jest za gorąco. Aby uniknąć ryzyka uduszenia dziecka, nie należy używać w gondoli przedmiotów i pościeli, która jest zbyt miękka lub zbyt ciasna (kołderki, poduszki, kocyki, itp).
- Należy regularnie wietrzyć gondolę w celu utrzymania jej w czystości i higienie.
- Kiedy gondola jest zamocowana na wózku, nigdy nie należy podnosić wózka trzymając za gondolę. Wózek podnosić chwytając za jego podwozie.
- Osłona przeciwsłoneczna została zaprojektowana tak, aby zredukować blask słońca i ograniczyć efekt działania promieni UV. Zalecamy systematyczne używanie kremów z filtrem UV. Sprawdzaj regularnie czy twoje dziecko ma dostęp do płynów.
- Podczas regulacji ruchomych części oraz podczas składania i rozkładania wózka/gondoli dziecko powinno znajdować się w bezpiecznej odległości.

Daszek:

Mocowanie daszka do gondoli. Włóż końcówki daszka w miejsca wyznaczone na gondoli, później zamknij zatrzaski po obu stronach i z tyłu (1).

Demontuj w kolejności odwrotnej (2).

Daszek jest regulowany (3). Z tyłu daszka znajduje się okienko wykonane z siateczki, aby umożliwić cyrkulację powietrza (4).

Pozycja ruchoma, nieruchoma:

Odwróć ku dołowi dwie ułożone poziomo części usytuowane poniżej gondoli, aby włączyć pozycję ruchomą (5).

Baza gondoli posiada dziurki, aby umożliwić cyrkulację powietrza.

Regulacja tylnego oparcia:

Tylnie oparcie ma regulowaną wysokość. Aby zmienić pozycję, należy pociągnąć lub popchnąć gałkę, do momentu aż oparcie znajdzie się na wybranej pozycji.

Aby podnieść : popchnąć gałkę do środka (6).

Aby obniżyć : nacisnąć i pociągnąć gałkę (7).

Ostona i osłona przeciwśloneczna:

Ostona zapinana jest dzięki zatrzaskom do wewnętrznej części daszka, górna część, bliska główce dziecka, może być złożona do tyłu lub dopięta do daszka (8).

Umieść ostonę przeciwśloneczną na daszku i zamknij zatrzaski po obu stronach.

Umieść dolną część ostonki przeciwślonecznej na obrzeżu gondoli (9).

Regulacja uchwytów:

Uchwyt ułatwia przenoszenie gondoli i montowanie jej na wózku.

Aby regulować pozycję uchwytów, należy równocześnie nacisnąć przyciski umieszczone po obu stronach gondoli (10).

Mocowanie gondoli na wózku:

Gondola jest mocowana na podwoziu wózków SHOP'n JOGG II, WHIZZ and CITYLINK 2 dzięki łatwym do przymocowania adapterom dołączonym do wózków SHOP'n JOGG II and WHIZZ, dostępny opcjonalnie z wózkiem CITYLINK 2. Należy odnieść się do dołączonej instrukcji adaptera.

Używanie gondoli w samochodzie:

Gondola może być również używana do transportu dziecka samochodem, dzięki zestawowi samochodowemu (Car kit - dostępny opcjonalnie).

Aby zabezpieczyć ją w aucie, należy odnieść się do dołączonej instrukcji obsługi zestawu samochodowego (Car kit).

Konserwacja i czyszczenie

Materiał wyścielający gondolę można wyjąć. Składa się on z materaca i jego poszewki.

Materiał wyścielający oraz poszewkę materaca można prać w pralce w temperaturze 30°. Nie suszyć w suszarce wirowej.

Aby wyjąć materiał wyścielający gondolę:

- wyciągnij materac

- wyciągnij materiał wyścielający przeciskając tasiemki przytrzymujące przez szczeliny pod uchwytami.

W celu powtórnego umieszczenia materiału wyścielającego w gondoli, należy wykonać powyższe czynności, ale w odwrotnej kolejności.

Części mocowane do gondoli (pokrowiec + budka):

czyścić za pomocą wilgotnej szmatki z użyciem łagodnych środków czyszczących. Suszyć w miejscu zacienionym. Nie należy prać w pralce.

Długotrwała ekspozycja produktu na działanie promieni słonecznych może spowodować odbarwienie materiału pokrywającego gondolę.

IMPORTANT : CONDITIONS GENERALES DE SECURITE

AVERTISSEMENT : LIRE CES INSTRUCTIONS AVANT UTILISATION ET LES CONSERVER POUR LES BESOINS FUTURS. Si vous ne respectiez pas ces instructions, LA SECURITE DE VOTRE ENFANT POURRAIT EN ETRE AFFECTEE.

AVERTISSEMENT: Vous êtes responsable de la sécurité de votre enfant.

AVERTISSEMENT: La nacelle RED CASTLE est conforme aux exigences de sécurité et aux normes EN 1888 : 2003 et EN 1466 + A1. Elle convient pour un enfant, qui ne sait pas s'asseoir tout seul, rouler sur lui-même, ni se redresser en appui sur les mains et les genoux. Dès la naissance jusqu'à un poids maximal de 9 kg.

AVERTISSEMENT: Il peut être dangereux de laisser votre enfant seul sans surveillance.

AVERTISSEMENT: Ne pas ajouter de matelas supplémentaire.

AVERTISSEMENT: Ne jamais poser votre nacelle sur une surface en hauteur sous peine de chute.

AVERTISSEMENT: S'assurer que tous les dispositifs de verrouillage sont correctement enclenchés avant utilisation.

AVERTISSEMENT: Ne pas laisser d'autres enfants jouer sans surveillance à proximité de la nacelle.

AVERTISSEMENT: Ne pas utiliser la nacelle si l'un des éléments est cassé, déchiré ou manquant.

AVERTISSEMENT: Ne jamais poser ce couffin sur un support

FR

INSTRUCTIONS GÉNÉRALES

- Cette nacelle est à utiliser uniquement avec les poussettes WHIZZ, CITYLINK 2, SHOP'N JOGG II de la marque RED CASTLE et (ou) RED CASTLE SPORT.
- Ne poser cette nacelle que sur une surface plane, horizontale, ferme et sèche.
- Ne jamais ajouter de matelas supplémentaire.
- La nacelle ne doit pas être utilisée sans matelas.
- Utilisez exclusivement les pièces de rechange fournies ou agréées par RED CASTLE FRANCE.
- N'apportez aucune modification à ce produit.
- Il convient d'examiner régulièrement les poignées et le fond de la nacelle afin de détecter d'éventuels signes d'endommagement et d'usure.
- Attention aux risques induits par une flamme nue ou toute autre source de chaleur (par exemple chauffages électriques ou au gaz, cheminée, etc...) placées à proximité immédiate de la nacelle.
- Attention ! Ne laissez pas votre nacelle près d'un feu ou d'une autre source de chaleur.
- Sauf avis médical contraire, placez toujours votre bébé sur le dos pour dormir et le visage bien dégagé. Ne le couvrez pas trop. Afin d'éviter tout risque de suffocation, n'utilisez pas de literie trop souple ou serrée (édredon, couverture, réducteur, oreiller...).
- Afin de conserver la bonne hygiène de votre nacelle, il est important d'aérer fréquemment la literie.
- Lorsque la nacelle est installée sur la poussette, ne JAMAIS la soulever en la prenant par la nacelle mais UNIQUEMENT par le châssis.
- Le protège soleil est conçu pour diminuer l'éblouissement du soleil et limiter l'effet des rayons UV. Son utilisation ne vous dispense pas de protéger votre enfant. Aussi, nous vous recommandons d'utiliser systématiquement une crème protectrice solaire et de veiller à l'hydratation de votre enfant.
- Tenir les enfants éloignés de la poussette/du landau, lors des opérations de pliage-dépliage et des éléments mobiles pendant les manœuvres de réglages.

Hood:

Installing the hood on the carrycot. Insert the ends of the hood into the places provided on the carrycot then close the press studs located on either side and at the back (1).

To remove it, inverse the procedure (2).

The hood is adjustable (3). There is a mesh window at the rear of the hood to allow air to circulate (4).

Fixed or rocker position:

Turn down the 2 horizontal plastic pieces situated below the carrycot for it to be used in the rocker position (5).

The base of the carrycot has holes which allow the air to circulate.

Adjusting the backrest:

The backrest is height adjustable. To change position, pull or push on the lever knob situated below the carrycot to obtain the desired position.

To raise it : push the knob towards the middle (6).

To lower it: press the knob in, then pull it backwards (7).

Apron and sun screen:

The apron attaches with press studs inside the hood, the top part, close to baby's head, can be folded back or attached to the hood (8).

Place the sun screen on the hood and close the press studs at either side.

Position the lower part of the sun screen around the end of the carrycot (9).

Adjusting the handle:

The handle makes it easier to carry the carrycot and to install it on the stroller.

To adjust the handle position, press simultaneously on the knobs situated at either side of the carrycot (10).

Securing the carrycot on the stroller:

The carrycot can be secured onto the chassis of the SHOP'n JOGG II, WHIZZ and CITYLINK 2 strollers thanks to the Attach brackets included with the SHOP'n JOGG II and WHIZZ strollers, available as optional accessories with the CITYLINK 2 stroller. Please refer to the Attach bracket instructions.

Using the carrycot in the car:

The carrycot can also be used to transport baby in the car thanks to the carrycot Car kit (available as an optional accessory).

To secure it in the car, please refer to the Car kit instructions for use.

Care and maintenance:

The carrycot liner can be completely removed. The carrycot includes a mattress + mattress cover.

Washing the liner and the mattress cover: machine wash at 30°. Leave open to dry naturally.

To remove the liner:

- Remove the mattress
- Remove the liner

To replace the liner:

- Inverse the procedure.

Outer textiles (hood + apron):

Wipe clean only. Use only a mild cleaning product. Dry in the shade. Do not machine wash.

Any prolonged exposure to direct sunlight may prematurely discolour the carrycot.

ADVARSEL : LES ALL INSTRUKSJON NØYE FØR BRUK OG OPPBEVARD DISSE FOR FREMTIDIG BRUK. Følger du ikke instruksjonene, KAN DITT BARN SIKKERHET PÅVIRKES.

ADVARSEL: Du er selv ansvarlig for ditt barns sikkerhet.

ADVARSEL: Vognbagen fra RED CASTLE er testet og er i samsvar med EN 1888: 2003 og EN 1466 + A1 Sikkerhets Standard. Den er egnet for barn som ikke sitter alene eller som kan reise seg opp på hender og knær. Fra nyfødt og opp til 9 kg.

ADVARSEL: Det kan være farlig å etterlate barnet uten tilsyn.

ADVARSEL: Legg ikke til en ekstra madrass.

ADVARSEL: Sett aldri fra deg bagen høyt oppe. Dette for å unngå faren for fall.

ADVARSEL: Forsikre deg om at alle låsemekanismer er korrekte før bruk.

ADVARSEL: La ikke barn få leke i nærheten av vognbagen.

ADVARSEL: Bruk ikke vognbagen dersom en av delene er ødelagt eller mangler.

ADVARSEL: Sett ikke vognbagen / bærebagen på et stativ

GENERELLE INSTRUKSJONER

- Denne vognbagen er kun til bruk på en WHIZZ, CITYLINK 2 og SHOP'N JOGG II trille fra RED CASTLE og (eller) RED CASTLE SPORT.
- Vognbagen plasseres kun på en horisontal, jevn og tørr flate.
- Legg ikke til en ekstra madrass
- Vognbagen skal ikke brukes uten madrass.
- Bruk kun reservedeler som kommer fra eller som er anbefalt av RED CASTLE FRANCE.
- Gjør ingen modifikasjoner på dette produktet.
- Undersøk bærehåndtakene og bunnen på denne vognbagen jevnlig for å oppdage eventuelle skader eller tegn på slitasje.
- Vær klar over risikoen ved å plassere vognbagen nær varmekilder (for eks.: elektriske ovner, peiser og lignende)
- OBS! Plasser ikke vognbagen nær åpen flamme eller andre varmekilder.
- Med mindre helsepersonell har sagt noe annet, legg alltid barnet til å sove på ryggen uten noe nær ansiktet. Sørg for at han/hun ikke er for varm. For å unngå fare for kvelning, bruk ikke sengetøy som er for mykt (dyner, tepper, puter og lignende).
- For å holde en god hygiene av vognbagen, er det viktig å lufte all tekstilen ofte.
- Når vognbagen er plassert på trillen, skal du ALDRI løfte den i bærehåndtakene, men bare i understellet.
- Solskjermingen er designet for å redusere det skarpe sollyset og for å begrense UV strålingen. Bruken av solskjermingen utelukker ikke at du må beskytte barnet med solkrem. Vær nøye med å gi barnet nok drikke på varme dager.
- Hold barn unna vognen/trillen når den åpnes og lukkes og når det gjøres justeringer av bevegelige deler.

Kalesje:

Montering av kalesjen. Stikk endene på kalesjen inn i åpningen på bagen, lukk så trykknappene på begge sider samt på baksiden (1).

For å fjerne den, reverser prosedyren (2).

Kalesjen er justerbar (3).

Det er et nettingvindu på baksiden av kalesjen som tillater luften å strømme igjennom (4).

Fast eller vugge posisjon:

Brett ned de to plastikk-“meiene” under bagen for å bruke den som vugge (5).

Bunnen i vognbagen har hull som lar luften sirkulere.

Justering av ryggstøtten:

Ryggen kan reguleres. For å endre posisjon, skyv eller trykk justeringsknappen som er under madrassen for å oppnå ønsket posisjon.

For å justere den opp: Skyv knappen mot midten (6).

For å senke den: Trykk inn knappen for så å skyve den bakover (7).

Vindtrekk og solskjerming:

Vindtrekket festes med trykknapper på innsiden av kalesjen. Den øvre delen, nærmest barnets hode, kan felles ned eller festes til kalesjen (8).

Plasser solskjermingen på kalesjen og fest den med trykknappene på begge sider. Plasser den nedre delen rundt enden på vognbagen (9).

Justering av bærehåndtaket:

Bærehåndtaket gjør det enklere å bære vognbagen og å plassere den på trillen.

For å justere bærehåndtaket, press samtidig på knappene som sitter på hver sin side av bagen (10).

Plassere vognbagen på trillen:

Vognbagen kan festes til trillene SHOP'n JOGG II, WHIZZ og CITYLINK 2 med en adapter. Den er inkludert i trillene SHOP'n JOGG II and WHIZZ og kan kjøpes som tilleggsutstyr til CITYLINK 2. Se instruksjonen for adapteren.

Bruk av vognbagen i bil:

Vognbagen kan også brukes som sikring av babyen i bilen takket være « Bil kitt » (tilgjengelig som tilbehør).

For å feste den i bilen, se bruksanvisningen for « Bil kitt ».

Stell og vedlikehold

Trekket i vognbagen kan tas ut. I vognbagen er det inkludert madrass og madrasstrekk.

Vask av madrasstrekk og innertrekk: Maskinvaskes på 30°. Lufttørkes.

Ta av trekket:

- Fjern madrassen
- Ta ut trekket

For å sette tilbake trekket:

- Reverser prosedyren.

- Utvendig tekstil (kalesje og vindtrekk):

Tørkes av med klut og mildt såpevann. Tørkes i skyggen. Må ikke vaskes i maskin.

Plassering i direkte sollys over lenger tid, kan føre til bleking av teksten.

IMPORTANT: SAFETY GUIDANCE

WARNING: READ ALL OF THESE INSTRUCTIONS FOR USE CAREFULLY BEFORE USE AND KEEP THEM FOR FUTURE REFERENCE. If you do not follow these instructions, YOUR CHILD'S SAFETY COULD BE AFFECTED.

WARNING: You are personally responsible for the safety of your child.

WARNING: The RED CASTLE carrycot conforms to security requirements and to the EN 1888: 2003 and the EN 1466 + A1 Safety Standards. It is suitable for a child, who does not sit up alone, roll over or stand up with the help of his hands and knees. From birth and up to a maximum weight of 9kgs.

WARNING: It may be dangerous to leave your child alone and unattended.

WARNING: Do not add any other mattress.

WARNING: Never place your carrycot on a raised surface to avoid the risk of falling.

WARNING: Ensure that all locking devices are correctly engaged before use.

WARNING: Do not allow children to play unattended near to the carrycot.

WARNING: Do not use the carrycot if one of the elements is broken, torn or missing.

WARNING: Never put a carrycot on a stand

GENERAL INSTRUCTIONS

- This carrycot is for use only on the WHIZZ, CITYLINK 2 and SHOP'N JOGG II strollers from RED CASTLE and (or) RED CASTLE SPORT.
- Only put this carrycot on a horizontal, even, dry, rigid surface.
- Never add any other mattress
- The carrycot must not be used without a mattress.
- Use only spare parts supplied by or recommended by RED CASTLE FRANCE.
- Do not make any modifications to this product.
- Regularly examine the handle and the base of the carrycot in order to detect eventual signs of damage and of wear and tear.
- Beware of the risks induced by an open flame or any source of heat (for example, electric or gas heaters, chimney, etc...) placed in close proximity to the carrycot.
- Please note! Do not leave your carrycot near to a fire or near to any source of heat.
- Unless your doctor advises otherwise, always place your baby on his back to sleep with nothing near his face when lying him down to sleep. Make sure he is not too warm. To avoid the risk of suffocation, do not use bedding which is too soft or too tight (quilt, blanket, space reducer, pillow...).
- In order to maintain the hygiene of your carrycot, it is important to frequently air the bedding.
- When the carrycot is secured in place on the stroller, NEVER lift up by the carrycot, but ONLY by the chassis.
- The sun screen has been designed to reduce the sun's glare and limit the effect of UV rays. The use of this sun screen does not exempt you from the need to protect your child. We recommend the systematic use of a sun cream. Regularly check that your child has enough to drink.
- Keep children clear of the stroller/pram when opening or closing it and clear of movable parts when adjustments are made.

GB

Kupolástető:

Helyezze a kupolástetőt a mózeskosárra. Illessze a kupolástető végeit a mózeskosáron előre kijelölt helyre, majd nyomja bele. Végezetül a kupolástető hátulján és az oldalain található patentokkal rögzítse (1).

A levételéhez végezze el a fent leírtakat fordított sorrendben (2).

A kupolástető állítható (3).

A kupolástető hátulján egy hálós levegőztető ablak található a jobb szellőzés érdekében (4).

Fix vagy hintáztatható pozíció:

A mózeskosár alján lévő a hintáztatáshoz szükséges műanyag alkatrészeket húzza ki (5).

A mózeskosár alján szellőzőrendszer készítmények (kis dombok találhatóak a jobb levegőáramlás érdekében).

A háttámla állítása:

A fekvőfelület dönthető, vagyis a háttámla magassága állítható. A megfelelő dőlésszög kiválasztásához nyomja vagy húzza ki a gombot amit a mózeskosár alatt talál.

A megemeléshez: nyomja a gombot befele (6).

A fektetéshez: nyomja majd húzza meg a gombot (7).

Lábszák és napvédőháló

A lábszák patentokkal rögzíthető a kupolástető belsejéhez, a gyermek fejéhez legközelebbeső rész le-vagy visszahajtható (8).

Helyezze a napvédőhálót a kupolástetőre és mindkét oldalon a patentokkal rögzítse.

A napvédőháló gumis alját pedig húzza rá a mózeskosárra (9).

A hordozókar állítása:

A hordozókar segíti a szállítást és megkönnyíti a mózeskosár felszerelését a babakocsira.

A hordozókar pozíciójának kiválasztásához egyszerre nyomja meg a mózeskosár mindkét oldalán lévő gombot (10).

A mózeskosár babakocsira rögzítés:

A mózeskosár az Adapter segítségével könnyedén rögzíthető a SHOP'n JOGG II, WHIZZ és CITYLINK 2 babakocsikhoz. A rögzítéshez a babakocsihoz kapott Adapter (kizárólag Franciaországban tartozék) használati utasításában leírtakat kövesse. Megjegyzés : az Adapter más országokban a SHOP'n JOGG II és a WHIZZ babakocsikhoz tartozék, a CITYLINK 2 babakocsihoz pedig külön opcióként kapható).

A mózeskosár autóban történő használata:

A mózeskosár gépjárműben is használható, mely a mózeskosárhoz tartozó Autós szettnek köszönhető. (megjegyzés : kizárólag Franciaországban tartozék. Más országokban az Autós szett külön opcióként kapható).

A mózeskosár autóba történő rögzítéséhez használja az Autós szett használati utasítását.

Karbantartás

A mózeskosár belső részei lehúzhatóak. A mózeskosár alaptartozéka egy matrac + huzat.

A belső rész és a levehető huzat mosása : gépben 30°-on mosható. Árnyékban, szabad levegőn szárítsa.

A belső kivétele:

- Vegye ki a matracot.

- Vegye ki a belsőt.

- A belső visszatételéhez végezze el a fenti műveletet fordított sorrendben.

Külső textil részek (kupolástető + lábszák):

Vízzel tisztíthatóak. Ne használjon agresszív mosószert. Árnyékban szárítsa. Gépben nem mosható.

A túlzott mértékű napsugárzás vagy hőhatás a mózeskosár textil részeinek korai kifakulását vagy vetemedését eredményezheti.

WAARSCHUWING: LEES DEZE GEBRUIKSAANWIJZING AANDACHTIG EN VOORDAT U HET PRODUCT GAAT GEBRUIKEN. BEWAAR DE GEBRUIKSAANWIJZING GOED VOOR IN DE TOEKOMST. Wanneer u deze gebruiksaanwijzing niet leest en volgt, kan dat een gevaarlijke situatie veroorzaken voor uw kind.

WAARSCHUWING: U bent zelf verantwoordelijk voor de veiligheid van uw kind.

WAARSCHUWING: De RED CASTLE reiswieg voldoet aan de veiligheidseisen en aan de EN 1888 : 2003 en de EN 1466 + A1 veiligheidsstandaard. Geschikt voor een baby, vanaf de geboorte tot een maximaal gewicht van 9 kg, die onbekwaam is zichzelf om te rollen, recht op te zitten of op te drukken met zijn handen en knieën.

WAARSCHUWING: Het kan gevaarlijk zijn om uw baby alleen en zonder toezicht in de reiswieg te laten liggen.

WAARSCHUWING: Geen ander matras toevoegen.

WAARSCHUWING: Plaats de reiswieg nooit op een verhoogd oppervlakte om een val te vermijden.

WAARSCHUWING: Controleer voor gebruik of alle sluitingen correct en goed vastzitten.

WAARSCHUWING: Laat andere kinderen niet zonder toezicht spelen naar de reiswieg.

WAARSCHUWING: Gebruik de reiswieg niet wanneer deze kapot is of wanneer er onderdelen missen.

WAARSCHUWING: Plaats een reiswieg nooit op een verhoging.

ALGEMENE INSTRUCTIES

- Deze reiswieg is alleen te gebruiken op de WHIZZ, CITYLINK 2 en SHOP'N JOGG II wandelwagens van RED CASTLE en RED CASTLE SPORT.
- Plaats de reiswieg alleen op een glad, plat, stevig en droog oppervlakte.
- Gebruik nooit een extra matras.
- Gebruik de reiswieg nooit zonder matras.
- Gebruik alleen reserve onderdelen die aangeraden worden door RED CASTLE FRANCE.
- Ga zelf niet aan de reiswieg sleutelen.
- Controleer regelmatig de hengsels en de bodem van de reiswieg op eventuele tekens van schade of slijtage.
- Wees voorzichtig met vuur of ander warmtebronnen (elektrische of gaskachels, schoorsteen, enz...) in de buurt van de reiswieg.
- Let op! Laat uw reiswieg nooit achter in de buurt van een vuur of andere soort warmtebron.
- Laat uw baby altijd op zijn rug slapen, tenzij uw dokter anders adviseert. Zorg ervoor dat niets in de buurt van zijn gezichtje de ademhaling kan belemmeren. Om verstikking te voorkomen, gebruik geen beddengoed dat te los of te strak zit (sprei, deken, ruimte-opvuller, kussen..).
- Laat de binnenkant van de reiswieg om hygiënische redenen regelmatig luchten.
- Wanneer de reiswieg op een wandelwagen geplaatst is, til dan de wandelwagen NOOIT op aan de reiswieg maar ALLEEN aan de chassis.
- Het zonnescerm is gemaakt om de zonnestralen te verduisteren en het effect van UV-straling te verminderen. Dit zonnescerm alleen is niet voldoende om uw kind optimaal te beschermen tegen de zon. We adviseren om uw kind regelmatig in te smeren met zonnebrand en te controleren of het kind voldoende drinkt.
- Kinderen moeten uit de buurt blijven bij de onderdelen die los kunnen wanneer u een aanpassing maakt of wanneer u de kinderwagen/reiswieg open of dicht maakt.

HU

NL

Kap:

Installeer de kap op de reiswieg. Plaats de uiteinden van de kap in de daarvoor bestemde plaatsen. Maak daarna de drukkers aan de zij- en achterkant vast aan de reiswieg (1).

Doe dit precies omgekeerd om de kap weer te verwijderen (2).

De kap is verstelbaar (3). Aan de achterkant van de kap zit een ventilatiooster voor extra ventilatie (4).

Vast of in schommelpositie :

Duw de twee horizontale plastic stukken aan de onderkant van de reiswieg naar beneden, om deze te gebruiken in een wiegstand (5).

De onderkant van de reiswieg is voorzien van gaten voor extra ventilatie

Het aanpassen van de rugleuning:

De onderkant c.q. rugleuning van de reiswieg is in hoogte verstelbaar. Trek of duw de knop aan de onderkant van de reiswieg omhoog of omlaag om de rugleuning in de juiste positie te zetten.

Om de rugleuning omhoog te krijgen: duw de knop richting het midden (6).

Om de rugleuning naar beneden te krijgen; duw de knop in en trek deze vervolgens naar achteren (7).

Hoes en zonnenscherm:

Het afdekzeiltje kunt u met drukkertjes bevestigen. Het bovenste gedeelte, bij het hoofdje van de baby, kunt u terugvouwen of aan de kap bevestigen (8).

Plaats het zonnenscherm op de kap en maak deze vast met de drukkers aan beide kanten. Plaats het onderste gedeelte van het zonnenscherm over het einde van de reiswieg (9).

Het aanpassen van de beugel:

Het handvat maakt het gemakkelijk om de reiswieg te dragen en deze te installeren op de kinderwagen.

Om de positie van het handvat aan te passen; druk beide knoppen aan iedere kant van de reiswieg tegelijk in (10).

De reiswieg vastzetten op de kinderwagen:

De reiswieg kan op het chassis van de SHOP 'N JOGG II, WHIZZ en CITYLINK 2 worden bevestigd door middel van de addaptors. Deze worden standaard geleverd bij de SHOP 'N JOGG II en de WHIZZ. Bij de CITYLINK 2 zijn deze optioneel. Kijk hiervoor alstublieft in de gebruiksaanwijzing van de addaptorstukken.

Het gebruik van de reiswieg in de auto:

Dankzij het autosysteem kan de reiswieg ook gebruikt worden in de auto (dit systeem is optioneel).

Om de reiswieg vast te zetten in de auto, leest u alstublieft de gebruiksaanwijzing van het autosysteem.

Gebruik en onderhoud

De voering van de reiswieg is afneembaar. De reiswieg heeft ook een matras en matrashoes.

Wassen: machine wasbaar op 30°. Niet geschikt voor de droger!

Om de voering te verwijderen:

- Verwijder het matras

- Verwijder de voering

Om de voering terug te plaatsen moet u de bovenstaande handelingen in omgekeerde volgorde uitvoeren.

Buitenste stof (afdekzeiltje + kap):

Afdoen met een vochtige doek, gebruik alleen een mild schoonmaakmiddel. In de schaduw laten drogen.

Door lange blootstelling aan direct zonlicht kan de stof van de reiswieg verkleuren.

FIGYELMEZTETÉS : ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT. A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT ÓRÍZZE MEG MERT A KÉSŐBBIEK FOLYAMÁN MÉG SZÜKSÉGE LEHET RÁ. Ha nem tartja be az előírásokat AKKOR A GYERMEKE BIZTONSÁGA VESZÉLYBE KERÜLHET.

FIGYELMEZTETÉS: A gyermeke biztonságáért Ön a felelős.

FIGYELMEZTETÉS: A RED CASTLE mózeskosár az EN 1888: 2003 és az EN 1466 + A1 biztonsági előírásoknak megfelelően készült. Egy gyermek részére készítették, aki még nem tud egyedül felülni, megfordulni, feltérdelni, kezei segítségével felegyenesedni, újszülött kortól maximum 9 kg-ig használható.

FIGYELMEZTETÉS: Soha ne hagyja a gyermeket felügyelet nélkül még egy pillanatra sem.

FIGYELMEZTETÉS: Ne helyezzen pótmarcot a mózeskosárba.

FIGYELMEZTETÉS: A mózeskosár bármely magasabban lévő felületre történő helyezése veszéllyel jár és tilos!

FIGYELMEZTETÉS: Használat előtt ellenőrizze le, hogy minden zárómechanika jól működik-e, megfelelően bekattant-e a helyére.

FIGYELMEZTETÉS: Soha ne hagyja, hogy egy másik gyermek a mózeskosár közelében játsszon.

FIGYELMEZTETÉS: Ne használja a mózeskosarat, ha annak valamelyik része eltört, elszakadt vagy hiányzik.

FIGYELMEZTETÉS: Soha ne helyezze a mózeskosarat akasztóra, támasztékra.

ÁLTALÁNOS UTASÍTÁSOK

- Ezt a mózeskosarat kizárólag a RED CASTLE és (vagy) a RED CASTLE SPORT márkájú WHIZZ, CITYLINK2 és SHOP'N JOGG II babakocsikhoz lehet használni.
- Kizárólag lapos, sík, zárt és száraz felületre helyezze.
- Soha ne tegyen bele pótmatracot.
- A mózeskosarat nem szabad használni a saját matraca nélkül.
- Kizárólag csak eredeti RED CASTLE FRANCE kiegészítőket vagy alkatrészeket használjon.
- Semmi változtatást ne végezzen ezen a terméken.
- Rendszeresen ellenőrizze le a mózeskosár hordozókarját és alját azért, hogy időben felfedezze az esetleges meghibásodást, rongálódást vagy elhasználódást.
- Figyeljen arra, hogy a mózeskosár a nyílt lángtól illetve hőforrástól távol legyen (pl: elektromos fűtőberendezés, gázfűtés, kémény, kandalló stb...) Ha véletlenül valami hasonló melegforrás közelében helyezte el a mózeskosarat akkor azonnal vigye távolabbra.
- Figyelem ! Soha ne hagyja tűz vagy más hőforrás közelében a mózeskosarat.
- Ha az orvos nem mond mást, akkor a csecsemőt mindig háton fekve altassa, az arca előtti részt tegye szabaddá. Ne nagyon takarja be. A fulladás veszély elkerülése érdekében ne használjon nagyon puha vagy szűk ágyneműt (dunyha, takaró, párna stb..)
- A mózeskosár higiénijának megőrzése érdekében időnként szellőztesse ki a matracot és az ágyneműt..
- Amikor a mózeskosár a babakocsi vázához lett rögzítve onnantól kezdve KIZÁRÓLAG a babakocsi vázánál emelhető meg, SOHA ne próbálja megemelni a mózeskosárnál fogva.
- A napvédőháló a nap vakító erejének csökkentésére lett kifejlesztve, illetve megvédi a csecsemőt a nap káros UV sugaraitól. A gyermek biztonsága érdekében javasoljuk, hogy rendszeresen használjon napfényvédő krémet, kínálja meg a babát vízzel azért, hogy elkerülje a kiszáradást.
- Tartsa távol a gyermeket a babakocsitól/mózeskosártól amikor összecukja vagy szétnyitja vagy ha valamilyen alkatrészen bármilyen beállítást végez.

Cappotta:

Installare la cappotta sulla navicella. Inserire i lembi finali negli appositi spazi sulla navicella e poi fermarli con gli automatici situati sui lati e dietro (1).

Per toglierla, procedere con la manovra inversa (2).

La cappotta è regolabile (3). Il retro della cappotta è dotato di una rete d'aerazione per una migliore ventilazione (4).

Posizione fissa o inclinata:

Togliere i fermi in plastica situati sotto la navicella per utilizzarla inclinata (5).

La navicella è dotata di un fondo alveolo per una migliore aerazione.

Regolazione dello schienale:

Lo schienale è regolabile in altezza. Per azionarlo, tirare o spingere il bottone situato sotto la navicella per ottenere la posizione desiderata.

Per alzarla: spingere il bottone verso l'interno (6).

Per abbassarla: premere e poi tirare il bottone (7).

Copertina e proteggisole:

La copertina si aggancia con automatici all'interno della cappotta, potete ripiegarla o togliere la parte più vicina alla testa del bambino (8).

Posizionate il proteggisole sulla cappotta ed agganciate gli automatici su ogni lato. Posizionate il proteggisole sulla parte finale della navicella (9).

Regolazione dell'impugnatura per il trasporto:

L'impugnatura facilita il trasporto e l'installazione della navicella sul passeggino.

Per regolare la posizione del manico, spingere istantaneamente sui bottoni situati ai lati della navicella (10).

Fissaggio della navicella sul passeggino:

La navicella si fissa sul telaio dei passeggini SHOP'n JOGG II, WHIZZ e CITYLINK 2 grazie agli adattatori. Fare riferimento alle istruzioni degli adattatori forniti con i passeggini (solo per la Francia). NB : per l'export gli adattatori sono forniti con i passeggini SHOP'n JOGG II e WHIZZ, invece come accessorio per il passeggino CITYLINK 2.

Utilizzo della navicella in auto:

La navicella si utilizza anche per il trasporto del bambino in auto grazie agli adattatori inclusi. (NB :clusi solo per la Francia. Per l'export, il kit auto per navicella è un'accessorio.

Per fissarla in auto, fate riferimento alle istruzioni del kit auto.

Manutenzione:

L'interno della navicella è completamente sfoderabile. E' dotata di un materasso + fodera.

Pulizia della fodera : lavare in lavatrice a 30° .
Asciugare all'aperto.

Per togliere la fodera:

- Togliere il materasso.
- Togliere la fodera.

Per rimettere la fodera:

- procedere con la manovra inversa.

Tessite esterno (cappotta + copertina):

lavare con acqua. Utilizzare un detersivo delicato. Asciugare all'ombra. Non lavare in lavatrice.

Una lunga esposizione al sole può provocare un prematuro scolorimento del tessuto della navicella.

UZMANĪBU! PIRMS LIETOŠANAS UZMANĪGI IZLASIET VISAS INSTRUKCIJAS UN SAGLABĀJIET TĀS VĒLĀKAI LIETOŠANAI. Neievērojot šīs instrukcijas, JŪSU BĒRNA DROŠĪBA VAR TIKT APDRAUDĒTA.

UZMANĪBU! Jūs personiski atbildat par sava bērna drošību.

UZMANĪBU! RED CASTLE pārnēsājamais grozs atbilst drošības prasībām, standartam EN 1888: 2003 un drošības standartam EN 1466 + A1. Tas ir piemērots no dzimšanas līdz maksimāli 9 kg smagam bērnam, kas vēl neprot patstāvīgi sēdēt, nevar pats apvelties vai piecelties ar roku un ceļu palīdzību.

UZMANĪBU! Bērna atstāšana bez uzraudzības var būt bīstama.

UZMANĪBU! Nelietot papildus citu matraci.

UZMANĪBU! Lai novērstu nokrišanas risku, nekad nenovietojiet pārnēsājamo grozu uz paaugstinātas virsmas.

UZMANĪBU! Nodrošiniet, lai pirms lietošanas tiktu pareizi uzstādītas visas bloķēšanas ierīces.

UZMANĪBU! Neatļaujiet bērniem bez uzraudzības rotaļāties groza tuvumā.

UZMANĪBU! Pārnēsājamo grozu nedrīkst lietot, ja kāda daļa ir salauzta, saplīsusi vai trūkst.

UZMANĪBU! Nekad nenovietojiet ratiņu kulbu uz statņa

VISPĀRĒJIE NORĀDĪJUMI

- Šis grozs ir paredzēts tikai lietošanai RED CASTLE un (vai) RED CASTLE SPORT ražotajos WHIZZ, CITYLINK 2 un SHOP'N JOGG II ratiņos.
- Šo pārnēsājamo grozu drīkst likt tikai uz horizontālas, līdzenas, sausas, stingras virsmas.
- Nepievienojiet papildu matraci.
- Pārnēsājamo grozu nedrīkst lietot bez matrača.
- Lietojiet vienīgi RED CASTLE FRANCE piegādātās vai ieteiktās rezerves detaļas.
- Neveiciet nekādus šī izstrādājuma pārveidojumus.
- Regulāri pārbaudiet pārnēsājamā groza rokturus un apakšu, lai atklātu iespējamās bojājuma un nolietojuma un nodiluma pazīmes.
- Ņemiet vērā riskus, kas ir saistīti ar atklātu liesmu vai citiem siltuma avotiem (piemēram, elektriskajiem vai gāzes sildītājiem, dūmvadiem utt.), novietojot tos pārnēsājamā groza tuvumā.
- Ņemiet vērā! Neatstājiet grozu uguns vai citu siltuma avota tuvumā.
- Vienmēr lieciet bērnu gulēt uz muguras tā, lai nekas neatrastos viņa sejas tuvumā, ja vien ārsts nav ieteicis citādi. Pārliedzinieties, ka bērnam nav pārāk silts. Lai novērstu nosmakšanas bīstamību, nelietojiet pārāk mīkstu vai blīvu gultas piederumus (sega, palags, matracis, spilvens...).
- Lai pārnēsājamā grozā uzturētu higiēnu, ir svarīgi bieži vēdināt gultas piederumus.
- Kad grozs ir nostiprināts ratiņu rāmī, NEKAD neceliet uz augšu, turot aiz groza, drīkst celt, VIENĪGI turot aiz rāmja.
- Saulesargs ir paredzēts saules gaismas spilgtuma mazināšanai un UV starojuma iedarbības ierobežošanai. Šī saulesarga lietošana nenozīmē, ka nebūtu jānodrošina bērna aizsardzība. Ieteicams sistemātiski lietot pretiedeguma krēmu. Regulāri pārbaudiet, vai bērns ir pietiekami daudz dzēris.
- Gādājiet, lai bērni neatrastos ratiņu tuvumā to atvēršanas un salikšanas brīdī, kā arī kustīgo detaļu tuvumā, kad tiek veikti noregulējumi.

Jumts:

Jumta uzstādīšana pārnēsājamam grozam. Ielieciet jumta galus paredzētajās pārnēsājamā groza vietās, tad aizveriet iespiežamos fiksatorus abās pusēs un aizmugurē (1).

Lai to noņemtu, rīkojieties pretējā secībā (2). Jumts ir regulējams (3). Jumta mugurpusē ir tīklveida lodziņš, kas ļauj cirkulēt gaisam (4).

Fiksēta vai šūpošanas pozīcija :

Lai pārnēsājamo grozu lietotu šūpošanās pozīcijā, nolaidiet lejā zem tā esošos 2 horizontālus plastmasas elementus (5).

Pārnēsājamā groza apakšā ir caurumi, kas ļauj cirkulēt gaisam.

Galvgaļa noregulēšana:

Galvgaļa augstumu var regulēt. Lai iegūtu vēlamo pozīciju, pavelciet vai nospiediet sviras pogu, kas atrodas zem pārnēsājamā groza.

Lai paceltu: pabīdīet pogu centra virzienā (6).

Lai nolaistu: nospiediet pogu, pēc tam velciet to atpakaļ (7).

Pārsegs un saulesargs:

Pārsegu piestiprina ar iespiežamiem fiksatoriem jumtā, augšējo daļu, kas atrodas bērna galviņas tuvumā, var nolocīt vai piestiprināt pie jumta (8).

saulesargu uz jumta un aizveriet iespiežamos fiksatorus abās pusēs. Novietojiet saulesarga apakšdaļu apkārt groza galam (9).

Roktura noregulēšana:

Rokturis atvieglo pārnēsājamā groza nešanu un uzstādīšanu uz ratiņiem.

Lai noregulētu roktura pozīciju, vienlaicīgi uzspiediet uz abās pārnēsājamā groza pusēs esošajām pogām (10).

Pārnēsājamā groza fiksēšana ratiņos:

Pārnēsājamo grozu var nostiprināt pie ratiņu SHOP'n JOGG II, WHIZZ un CITYLINK 2 rāmja ar piestiprināšanas skavām, kas ir ietvertas ratiņu SHOP'n JOGG II un WHIZZ komplektācijā un ir pieejamas kā papildu piederumi ratiņiem CITYLINK 2. Sk. piestiprināšanas skavu instrukcijas.

Pārnēsājamā groza lietošana automobilī:

Pārnēsājamo grozu var izmantot arī bērna vešanai automobilī, lietojot speciālu piestiprināšanas komplektu (var iegādāties kā papildu piederumu).

Lai to nostiprinātu automobilī, sk. piestiprināšanas komplekta lietošanas instrukcijas.

Kopšana:

Pārnēsājamā groza iekšējo pārklājumu var pilnīgi izņemt. Pārnēsājamais grozs ietver matraci + matrača pārklājumu.

Iekšējā pārklājuma un matrača pārklājuma mazgāšana: drīkst mazgāt veļas mašīnā 30 °C temperatūrā. Ļaujiet tam pilnīgi izžūt.

Lai noņemtu iekšējo pārklājumu:

- izņemiet matraci.
- noņemiet pārklājumu.

Lai uzliktu iekšējo pārklājumu, rīkojieties pretējā secībā.

Ārējie tekstilmateriāli (jumts + pārsegs):

tīrīšana, tikai noslaukot ar lupatu. Lietojiet tikai saudzīgas iedarbības tīrīšanas līdzekļus. Žāvēt ēnā. Nemazgāt veļas mašīnā.

Ilglaicīgas saules starojuma iedarbības rezultātā groza krāsa var izbalēt.

AVVERTENZA LEGGERE CON CURA LE PRESENTI ISTRUZIONI PRIMA DELL'UTILIZZO E CONSERVARLE PER ULTERIORI REFERENZE. Se non si rispettano queste istruzioni, LA SICUREZZA DEL BAMBINO POTREBBE ESSERNE COMPROMESSA.

AVVERTENZA: Siete responsabili della sicurezza del vostro bambino.

AVVERTENZA: La navicella RED CASTLE è conforme ai requisiti di sicurezza e alle norme EN 1888 : 2003 e EN 1466 + A1. Adatto per bambini dalla nascita fino ad un peso massimo di 9 kg, che non sanno ancora sedersi da soli, girarsi su se stessi o alzarsi appoggiandosi sulle mani o sulle ginocchia.

AVVERTENZA: Può essere pericoloso lasciare il bambino da solo senza sorveglianza.

AVVERTENZA: Non aggiungere dei materassi supplementari.

AVVERTENZA: Non mettere la navicella su una superficie rialzata, vi è il rischio di caduta.

AVVERTENZA: Assicurarsi che tutti i dispositivi di chiusura siano correttamente agganciati prima dell'uso

AVVERTENZA: Non lasciare giocare altri bambini senza sorveglianza in prossimità della navicella.

AVVERTENZA: Non utilizzarla nel caso in cui uno degli elementi risulti rotto, strappato o mancante.

AVVERTENZA: Non mettere mai la navicella su un supporto

ISTRUZIONI GENERALI

- Questa navicella è da utilizzarsi unicamente sui passeggini WHIZZ, CITYLINK 2 e SHOP'N JOGG II della marca RED CASTLE e (o) RED CASTLE SPORT.
- Appoggiare la navicella su una superficie piana, orizzontale, stabile e asciutta.
- Non aggiungere mai dei materassi supplementari.
- La navicella non deve essere usata senza materasso.
- Utilizzare esclusivamente i pezzi di ricambio forniti o autorizzati da RED CASTLE FRANCE.
- Non apportare alcuna modifica al prodotto.
- E' preferibile controllare spesso i manici e il fondo della navicella in modo da individuare degli eventuali segni di danneggiamento e di usura.
- Fare attenzione ai possibili rischi indotti da fiamme libere o da qualsiasi altra fonte di calore (riscaldamento elettrico o a gas, camino, ecc.) posti nelle immediate vicinanze della navicella.
- Attenzione! Non lasciare la navicella vicino al fuoco o a qualsiasi altra fonte di calore.
- Salvo indicazione medica contraria, mettere sempre il bambino di schiena per dormire e lasciare sempre il viso libero. Non coprirlo troppo. Per evitare qualsiasi rischio di soffocamento, non utilizzare biancheria troppo morbida o stretta (piumino, coperta, riduttore, cuscino...)
- Al fine di conservare la navicella in buone condizioni igieniche si consiglia d'arearla frequentemente.
- Quando la navicella è posizionata sul passeggino, non sollevarlo MAI prendendolo dalla navicella ma SOLO dal telaio.
- Il parasole è concepito per diminuire il caldo e limitare l'effetto dei raggi UV. Il suo uso non vi dispensa dal proteggere il vostro bambino. Inoltre, vi raccomandiamo d'utilizzare sistematicamente una crema solare protettiva e di controllare l'idratazione del vostro bambino.
- Tenere i bambini lontano dal passeggino/navicella durante le operazioni di apertura e chiusura e dagli elementi mobili durante le manovre di regolazione.

LV

IT

Gaubtas:

Gaubto uždėjimas ant lopšio: įkiškite gaubto galus į jiems skirtas vietas lopšyje ir užspauskite spaustukus, esančius abiejose lopšio pusėse ir gale (1).

Norėdami gaubtą nuimti, šiuos veiksmus atlikite priešinga tvarka (2).

Gaubtą galima reguliuoti (3).

Kaarvarju tagaosas on vōrgust aken, mis lubab ōhu paremat voolavust (4).

Fiksuota arba supamoji padėtis:

Norėdami pastatyti lopšį į supamąją padėtį (5), nulenkite 2 horizontalias plastikines detales, esančias po lopšiu.

Lopšio dugne yra angos oro cirkuliacijai.

Atlošo reguliavimas:

Atlošo aukštį galima reguliuoti. Norėdami pakeisti atlošo padėtį, patraukite arba pastumkite rankenėlę, esančią po lopšiu.

Atlošo pakėlimas: pastumkite rankenėlę link vidurio (6).

Atlošo nuleidimas: rankenėlę įspauskite ir patraukite atgal (7).

Kojų užklotas ir saulės skydelis:

Kojų užklotas tvirtinamas spaustukais gaubto vidinėje dalyje; dalį, esančią arčiau vaiko galvos, galima atlenkti arba pritvirtinti prie gaubto (8).

Saulės stogelį uždėkite ant gaubto ir užspauskite abiejose pusėse esančius spaustukus. Apatinę saulės skydelio dalį reikia užmauti ant lopšio galo (9).

Rankenos reguliavimas:

Rankena patogi nešant lopšį arba uždėdant jį ant vežimėlio.

Norėdami pakeisti rankenos padėtį, vienu metu spauskite abiejose lopšio pusėse esančius mygtukus (10).

Lopšio tvirtinimas prie vežimėlio:

Lopšį galima pritvirtinti prie vežimėlių SHOP'n JOGG II, WHIZZ ir CITYLINK 2 naudojant laikiklius, kurie įeina į vežimėlių SHOP'n JOGG II ir WHIZZ komplektą, o vežimėliui CITYLINK 2 įsigyjami atskirai kaip priedas. Skaitykite laikiklių naudojimo instrukciją.

Lopšio naudojimas automobilyje:

Naudojant specialų automobilinį rinkinį (parduodamas atskirai kaip priedas), kūdikį lopšyje galima vežti ir automobiliu.

Kaip saugiai vežti kūdikį lopšyje, aprašyta automobilinio rinkinio naudojimo instrukcijoje.

Priežiūra:

Lopšio įklotą galima išimti. Lopšys turi čiužinį su užvalkalu.

Lopšio įklotą ir čiužinio užvalkalą galima skalbti mašina 30° temperatūros vandeniui. Leiskite audiniams išdžiūti natūraliai.

Kaip išimti lopšio įklotą:

- Išimkite čiužinį.

- Išimkite įklotą.

Sudėkite atgal atvirkščia tvarka.

Išoriniai audiniai (gaubtas ir kojų užklotas):

galima tik nuvalyti šluoste. Naudokite tik švelnius valiklius. Džiovinkite pavėsyje. Neskalbkite mašina.

Dėl ilgalaikio saulės poveikio lopšio audinys gali išblukti.

DĖMESIO: SAUGOS NURODYMAI

ĮSPĖJIMAS. PRIEŠ NAUDOJIMĄ ĮDĖMIAI PERSKAITYKITE INSTRUKCIJĄ IR PASILIKITE JĄ ATEIČIAI. Nesilaikydami čia pateiktų nurodymų RIZIKUOJATE SAVO VAIKO SAUGUMU.

ĮSPĖJIMAS: Už savo vaiko saugumą atsakote jūs patys.

ĮSPĖJIMAS: RED CASTLE lopšys tenkina standartų EN 1888: 2003 ir EN 1466 + A1 saugumo reikalavimus. Lopšys skirtas kūdikiui nuo gimimo iki jis priauga 9 kg, nepajėgiančiam savarankiškai atsistoti, apsisversti ir pasikelti remiantis rankomis ar keliais.

ĮSPĖJIMAS: Gali būti pavojinga palikti vaiką be priežiūros arba vieną.

ĮSPĖJIMAS: Nedėkite jokių papildomų čiužinių.

ĮSPĖJIMAS: Niekada nestatykite lopšio aukštai, nes jis gali nukristi.

ĮSPĖJIMAS: Prieš pradėdami naudoti patikrinkite, ar gerai pritvirtintos visos saugumą užtikrinančios detalės.

ĮSPĖJIMAS: Neleiskite vaikams be priežiūros žaisti prie kūdikio lopšio.

ĮSPĖJIMAS: Nenaudokite lopšio, jei kuri nors jo dalis sugadinta, suplyšusi arba pamesta.

ĮSPĖJIMAS: Niekada nedėkite vežimėlio krepšelio ant atramos

BENDRI NURODYMAI

- Šis lopšys tinka tik RED CASTLE ir/arba RED CASTLE SPORT gaminamiems vežimėliams WHIZZ, CITYLINK 2 ir SHOP'n JOGG II.
- Lopšį statykite tik ant horizontalaus, lygaus, tvirto ir sauso paviršiaus.
- Niekada nedėkite į lopšį papildomų čiužinių.
- Negalima lopšio naudoti be čiužinio.
- Naudokite tik RED CASTLE FRANCE pagamintas arba rekomenduojamas atsargines dalis.
- Negalima gaminio modifikuoti.
- Reguliariai tikrinkite rankenų ir lopšio dugno būklę, kad laiku pastebėtumėte pažeidimus, įtrūkimus arba susidėvėjusias vietas.
- Venkite rizikos dėl netoli lopšio esančios atviros ugnies ir kitų karščio šaltinių (elektriniai arba dujiniai radiatoriai, židiniai ir pan.).
- Būkite atsargūs! Nepalikite lopšio netoli ugnies ar kito karščio šaltinio.
- Jei vaiko gydytojas nenurodė kitaip, guldykite vaiką aukštiejiu ir pasirūpinkite, kad prie pat jo veido nebūtų jokių daiktų. Tikrinkite, ar kūdikiui ne per šilta. Kad vaikas neuždustų, nenaudokite per minkštos ar per kietos patalynės (apkloto, paklodės, čiužinio, pagalvių ir kt.).
- Rūpinkitės lopšio higiena – reguliariai vėdinkite patalynę.
- Kai lopšys pritvirtintas prie vežimėlio, NIEKADA nekelkite vežimėlio paėmę už lopšio, VISADA reikia kelti visą vežimėlį.
- Saulės skydelis skirtas apsaugoti nuo ryškios saulės šviesos ir sumažinti UV spindulių poveikį. Naudojant saulės skydelį, vaiką reikia apsaugoti nuo saulės ir kitomis priemonėmis. Rekomenduojama visada naudoti kremą nuo saulės. Nuolat tikrinkite, ar vaikas turi pakankamai gėrimo.
- Išskleisdami ir sulankstydami vežimėlį bei reguliuodami jo judančias dalis neprileiskite prie vežimėlio vaikų.